



# Manual

## DPA

## BR-SERIES

### DPA – BR SERIES

- ✓ SOLID
- ✓ VISTA
- ✓ SPLIT



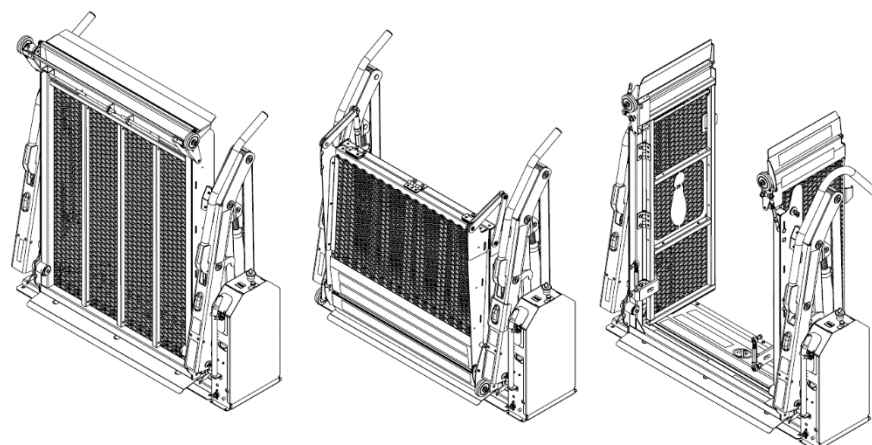
## Índice / Summary

|          |                                                                                                                           |           |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>ESPECIFICAÇÕES / SPECIFICATIONS.....</b>                                                                               | <b>4</b>  |
| 1.1.     | TEMPERATURA DE OPERAÇÃO / OPERATING TEMPERATURE.....                                                                      | 4         |
| 1.2.     | TRANSPORTE E ARMAZENAMENTO / TRANSPORTATION AND STORAGE.....                                                              | 4         |
| 1.3.     | DIMENSÕES DA PLATAFORMA / PLATFORM DIMENSIONS.....                                                                        | 5         |
| 1.4.     | TERMINOLOGIA DO ELEVADOR / LIFT TERMINOLOGY .....                                                                         | 6         |
| 1.5.     | LOCAIS DOS INTERRUPTORES E SENSORES/ SWITCH AND SENSOR LOCATIONS.....                                                     | 7         |
| <b>2</b> | <b>INSTALAÇÃO / INSTALATION .....</b>                                                                                     | <b>8</b>  |
| 2.1.     | POSIÇÃO DO ELEVADOR / POSITION LIFT .....                                                                                 | 8         |
| 2.2.     | FIXAÇÃO DO ELEVADOR / SECURE LIFT .....                                                                                   | 10        |
| 2.3.     | CABO DE FORÇA E ATERRAMENTO / POWER CABLE AND GROUND CABLE .....                                                          | 11        |
| 2.4.     | AJUSTE DE PRESSÃO DA DOBRA DA PLATAFORMA/ PLATFORM BEND PRESSURE ADJUSTMENT .....                                         | 13        |
| 2.5.     | AJUSTE DE ÂNGULO DA PLATAFORMA/ PLATFORM ANGLE ADJUSTMENT .....                                                           | 14        |
| 2.6.     | AJUSTE DO ESTICADOR (SPLIT)/ TURNBUCKLE ADJUSTMENT (SPLIT) .....                                                          | 16        |
| 2.7.     | AJUSTE DO ESTICADOR (VISTA)/ TURNBUCKLE ADJUSTMENT (VISTA) .....                                                          | 18        |
| 2.8.     | AJUSTE DOS INTERRUPTORES/ MICROSWITCHES ADJUSTMENT .....                                                                  | 19        |
| <b>3</b> | <b>SEGURANÇA NA OPERAÇÃO DO ELEVADOR / LIFT OPERATION SAFETY .....</b>                                                    | <b>21</b> |
| <b>4</b> | <b>INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO DO ELEVADOR / LIFT OPERATION INSTRUCTIONS .....</b>                                             | <b>22</b> |
| 4.1.     | INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO DO ELEVADOR / LIFT OPERATION INSTRUCTIONS: .....                                                   | 25        |
| <b>5</b> | <b>MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO/MAINTENANCE AND LUBRICATION.....</b>                                                         | <b>27</b> |
| 5.1.     | DIAGRAMA DE LUBRIFICAÇÃO / LUBRICATION DIAGRAM .....                                                                      | 27        |
| 5.2.     | CRONOGRAMA DE MANUTENÇÃO E LUBRIFICAÇÃO/ MAINTENANCE AND LUBRICATION SCHEDULE .....                                       | 28        |
| 5.3.     | DIAGNÓSTICO DE FALHAS E SOLUÇÕES/ FAULT DIAGNOSIS AND SOLUTIONS.....                                                      | 32        |
| <b>6</b> | <b>GARANTIA / WARRANTY .....</b>                                                                                          | <b>33</b> |
| 6.1.     | PEÇAS DE REPOSIÇÃO GENUÍNAS / GENUINE SPARE PARTS .....                                                                   | 33        |
| 6.1.1    | DPA SPLIT .....                                                                                                           | 34        |
| 6.1.2    | DPA SOLID.....                                                                                                            | 38        |
| 6.1.3    | DPA FOLDING.....                                                                                                          | 42        |
| <b>7</b> | <b>REDE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA FOCA MOBILITY / FOCA MOBILITY AUTHORIZED TECHNICAL ASSISTANCE NETWORK .....</b> | <b>46</b> |

# 1 Especificações / Specifications

## DPA BR-SERIES

Parabéns pela sua aquisição do DPA BR-Series FOCA MOBILITY, produto de alta tecnologia. / Congratulations on your purchase of high-tech FOCA MOBILITY DPA BR-Series.

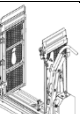


### 1.1. Temperatura de Operação / Operating Temperature

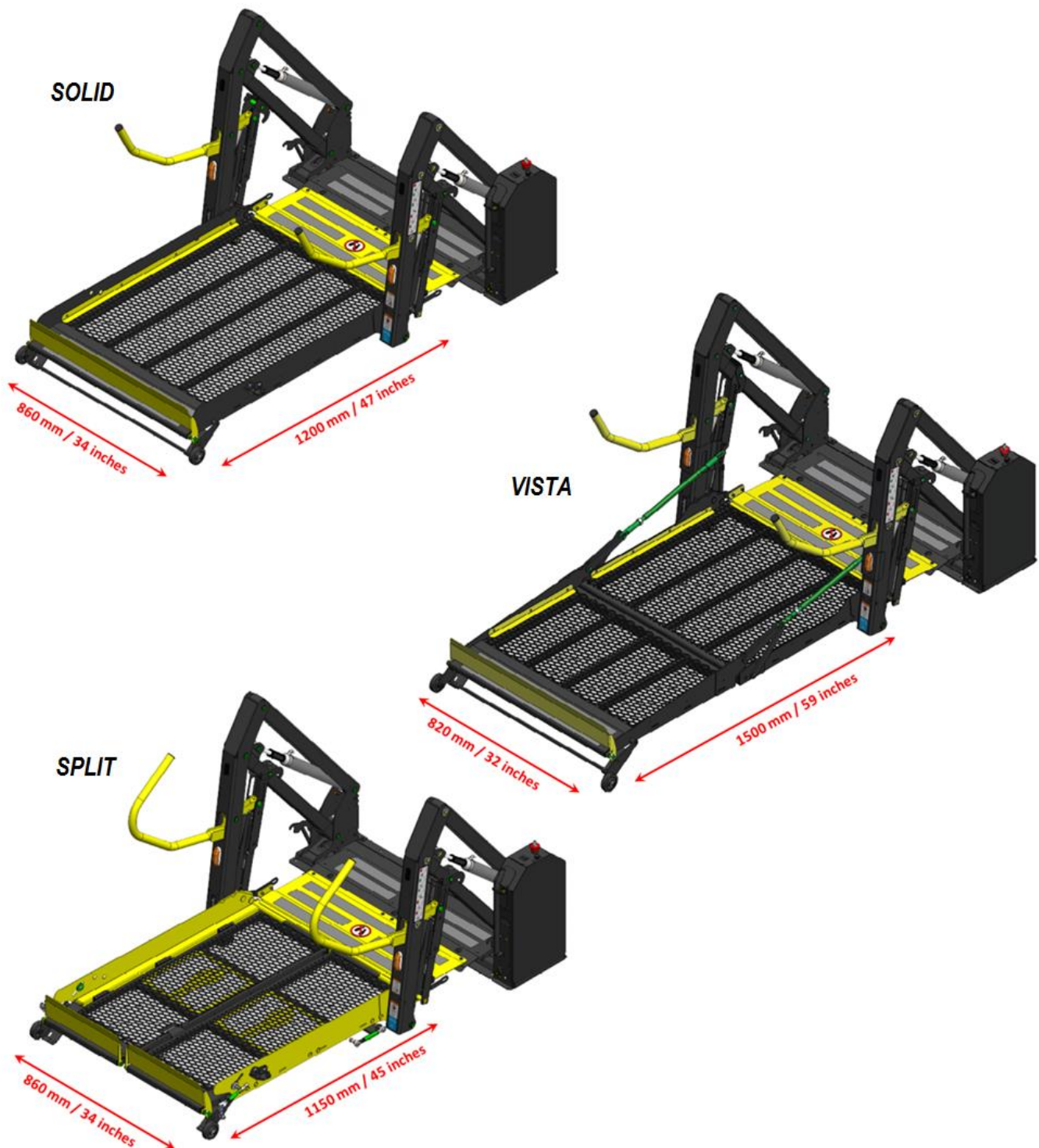
Este equipamento funcionará em seu ambiente apropriado a um mínimo entre -30°C e 65°C / This equipment will operate in its proper ambient at a minimum between -30°C and 65°C.

### 1.2. Transporte e Armazenamento / Transportation and Storage

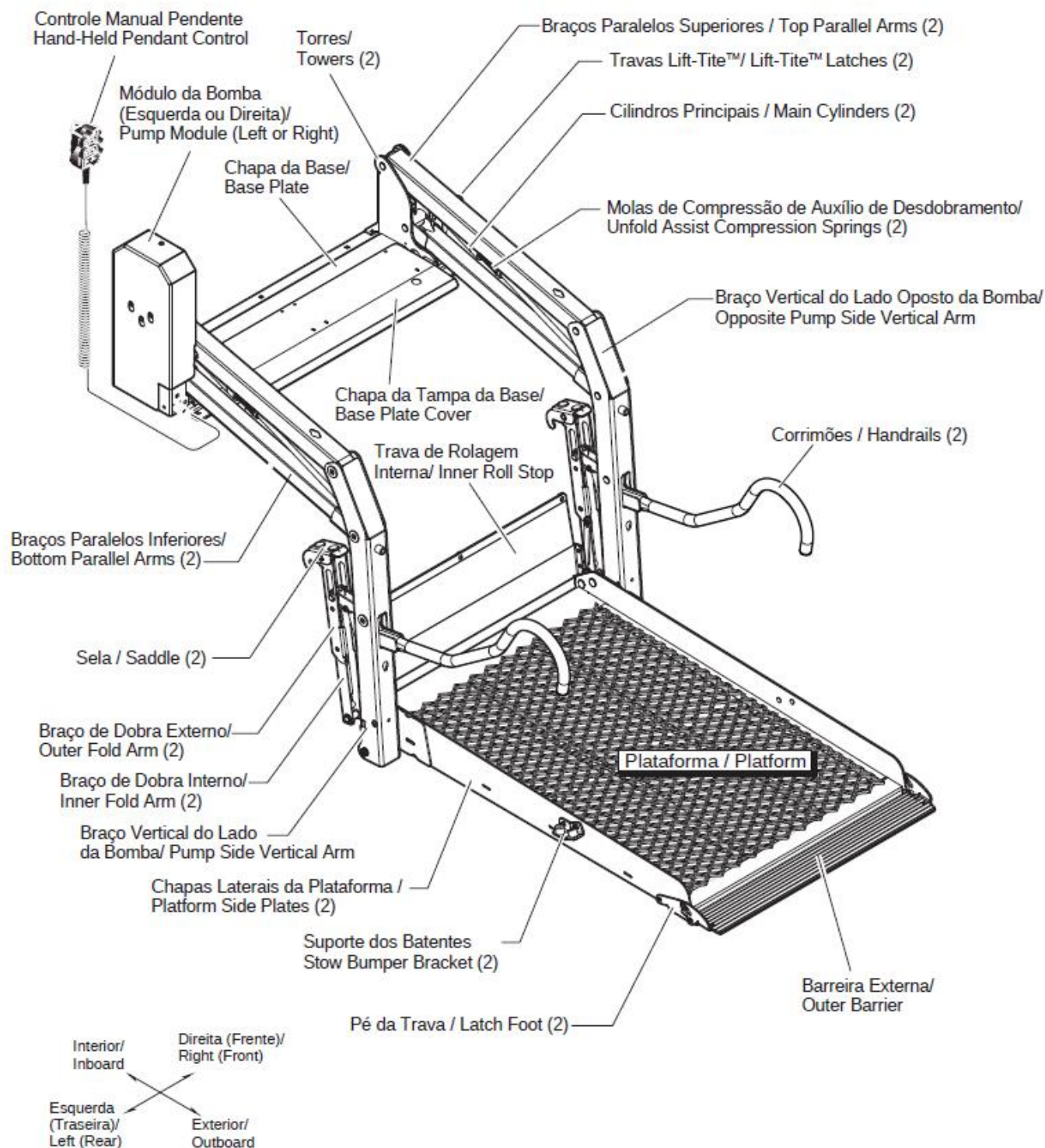
Este equipamento suporta ou foi protegido contra temperaturas de transporte e armazenamento de -25°C até +55°C, e por curtos períodos de até +70°C. O elevador foi embalado para prevenir danos causados pelo efeito da humidade normal, vibração e choque. / This equipment withstand, or has been protected against transportation and storage temperatures of -25°C to +55°C, and for short periods of up to +70°C. The lift has been packaged to prevent damage from the effects of normal humidity, vibration and shock.

| <i>Modelo / Model</i>                                                                     | <i>Capacidade Máx. de Carga / Maximum Load Capacity</i> | <i>Requisitos de Energia / Power Requirement</i> | <i>Peso do Elevador / Lift Weight</i> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------|
|  SOLID | 400 Kg (881 lbs / pounds)                               | 12 VDC / 70 A<br>24 VDC / 40 A                   | 160 Kg (353 lbs / pounds)             |
|  VISTA | 400 Kg (881 lbs / pounds)                               | 12 VDC / 70 A<br>24 VDC / 40 A                   | 180 Kg (397 lbs / pounds)             |
|  SPLIT | 400 Kg (881 lbs / pounds)                               | 12 VDC / 70 A<br>24 VDC / 40 A                   | 170 Kg (374 lbs / pounds)             |

## 1.3. Dimensões da plataforma / Platform Dimensions



## 1.4. Terminologia do Elevador / Lift Terminology



\*Observação: Imagem espelhada para lado invertido do módulo da bomba.

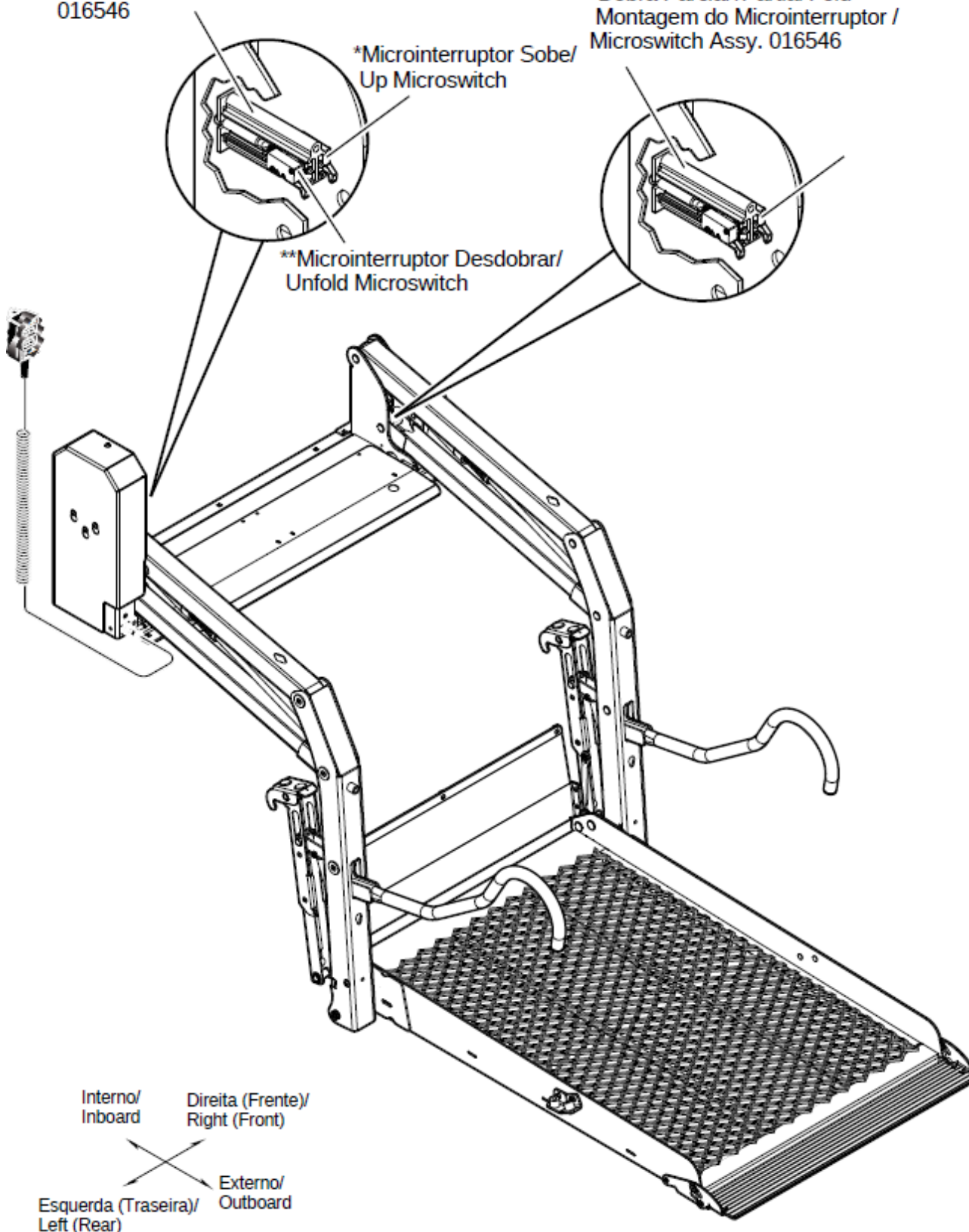
\*Note: Mirror image for inverted side from pump module.

## 1.5. Locais dos interruptores e sensores/ Switch and Sensor Locations

\*Cima e Desdobrar / Up &amp; Unfold

Montagem do Microinterruptor / Microswitch Assy.  
016546

\*Dobra Parcial /Partial Fold

Montagem do Microinterruptor /  
Microswitch Assy. 016546\*Microinterruptor Sobel/  
Up Microswitch\*\*Microinterruptor Desdobrar/  
Unfold MicroswitchInterno/  
InboardDireita (Frente)/  
Right (Front)Esquerda (Traseira)/  
Left (Rear)Externo/  
Outboard

## 2 Instalação / Installation

### 2.1. Posição do Elevador / Position Lift

#### Folga:

Centralize o elevador na abertura. Posicione a base paralelamente à (alinhada com) abertura da porta como mostrado na figura.

Feche a(s) porta(s) do veículo.

Posicione o elevador o mais próximo possível da abertura da porta, mantendo uma folga mínima de 12mm entre o elevador e a porta ou parede.

**Travas Lift-Tite™:** Ao verificar a folga na parede do veículo- deixe o elevador deslizar totalmente para dentro das Travas Lift-Tite™ para garantir folga (should drift occur). Usando a manivela manual da bomba, acione a mesma para guardar totalmente o elevador. Em seguida, abra a válvula lentamente (somente ½ volta), e permita que as travas Lift-Tite™ encaixem totalmente nos pinos. Feche a válvula da bomba.

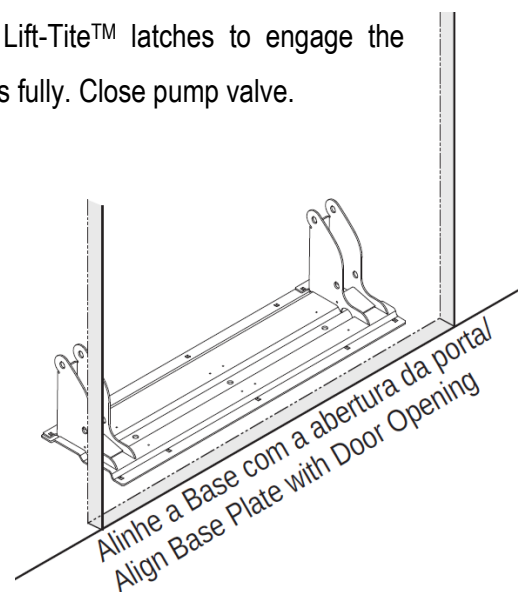
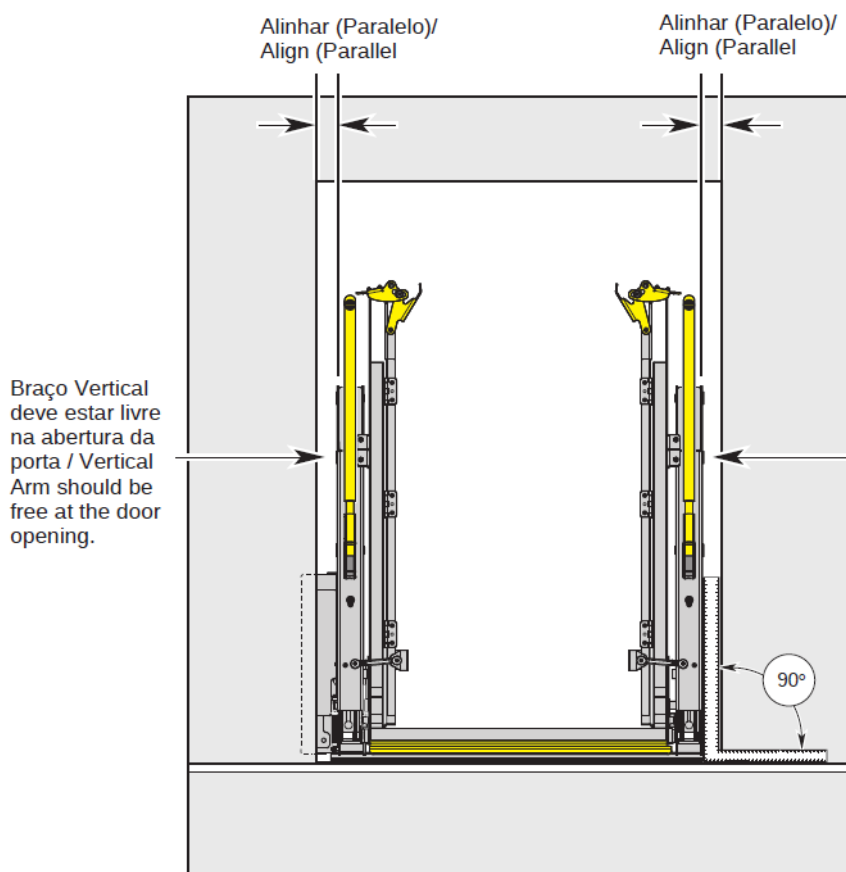
#### Clearance:

Center the lift in the opening. Position the base plate parallel to (aligned with) the door opening as shown in Figure.

Close the vehicle door(s).

Position lift as close to the door opening as possible while maintaining a minimum clearance of 12 mm between the lift and the door or wall.

**Lift-Tite™ Latches:** When checking vehicle wall clearance - allow the lift to drift fully into the Lift-Tite™ latches to ensure clearance (should drift occur). Using the hand pump handle, stroke the hand pump to stow the lift fully. Then open the valve slightly (1/2 turn only), and allow the Lift-Tite™ latches to engage the vertical arm pins fully. Close pump valve.



Braço Vertical  
deve estar livre  
na abertura da  
porta / Vertical  
Arm should be  
free at the door  
opening.

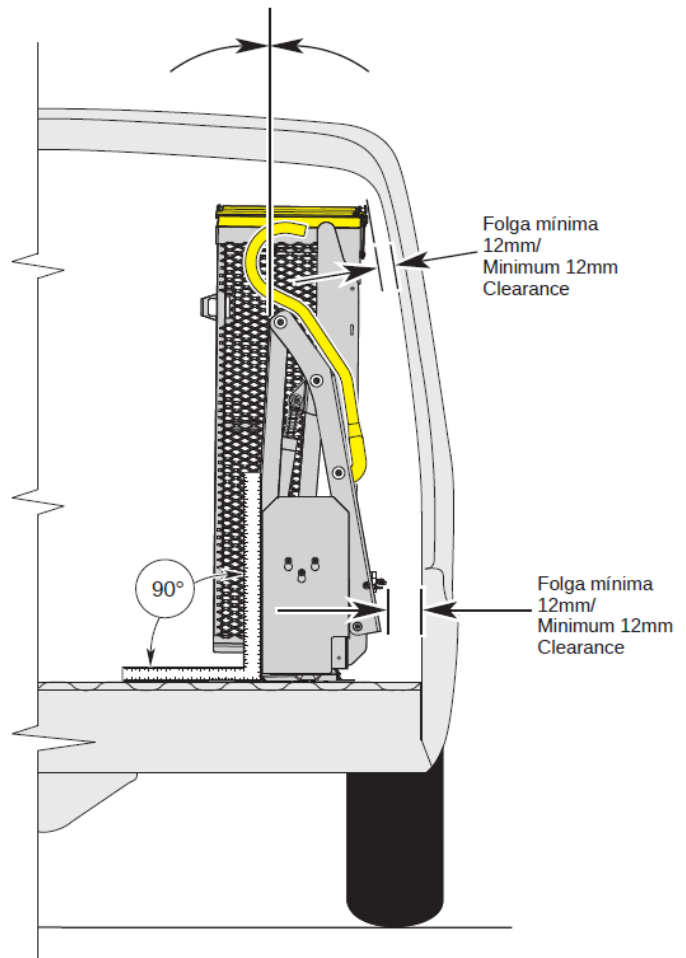
As torres de elevação e os braços verticais devem estar paralelos (alinhados) com os lados verticais do batente da porta e perpendiculares (90°) ao piso do veículo. / Lift towers and vertical arms must be parallel (aligned) with vertical sides of door jamb and perpendicular (90°) to the vehicle floor.

*Alinhamento Interno a externo / Inboard-to-outboard alignment:*

Os braços verticais e braços paralelos devem estar alinhados e paralelos uns com os outros. As torres do elevador devem ser perpendiculares (90°) com o assoalho do veículo / The vertical arms and parallel arms must be aligned and parallel to each other. The lift towers should be perpendicular (90°) to the vehicle floor.

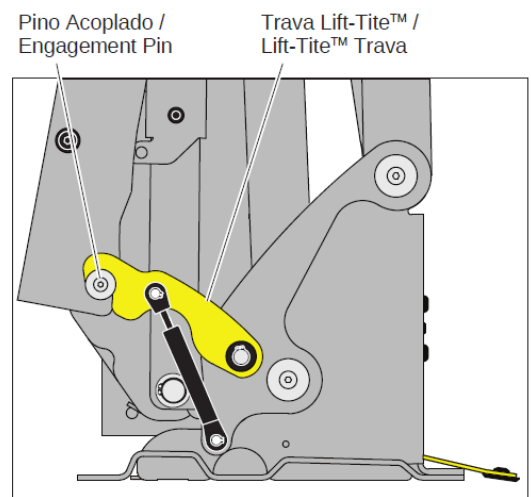
*Instalação na caixa de degrau / Step well Installations:*

Não é permitido que a placa base avance para fora da caixa da escada. Um suporte adicional para a placa base deve ser construído na caixa da escada para sustentar o elevador caso a placa base avance sobre a caixa da escada. A estrutura deve ser nivelada com o assoalho existente e de construção equivalente (resistência estrutural). / It is not permissible for the base plate overhang the step well. Base plate support must be constructed in the step well for lift support. The structure must be level with the existing floor and of equivalent construction (structural strength).

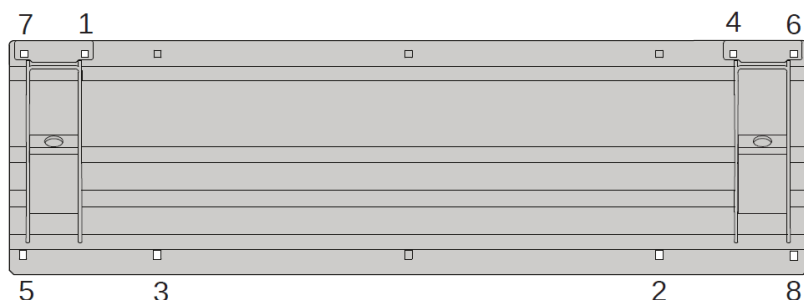


### Travas Lift-Tite® / Lift-Tite® Latches:

Ao verificar a folga na parede do veículo- deixe o elevador deslizar totalmente para dentro das Travas Lift-Tite® para garantir folga. / When checking vehicle wall clearance - allow the lift to drift fully into the Lift-Tite® latches to ensure clearance.



## 2.2. Fixação do Elevador / Secure Lift



**OBS.:** Parafuso para fixação do elevador: DIN 603 – Classe 8.8 – M10 / Elevator fixing screw: DIN 603 - Class 8.8 - M10

**Torque desejado no parafuso de montagem / Mounting Bolt Torque Target: 40 Nm**

1. Faça dois furos de montagem (furos 6 e 7). / Drill two mounting holes (holes 6 and 7).

### ⚠ WARNING

Check for obstructions such as gas lines, wires, exhaust, etc. before drilling or cutting. Failure to do so may result in serious bodily injury and/or property damage.

### ⚠ ADVERTÊNCIA

Verifique por obstruções em fios, exaustão, linhas de combustível, etc. antes de furar ou cortar. Não fazê-lo poderá resultar em lesões corporais graves e/ou danos materiais.

2. Fixe o elevador temporariamente usando dois parafusos de montagem (furos 6 e 7). / Temporarily secure lift using two mounting bolts (holes 6 and 7).

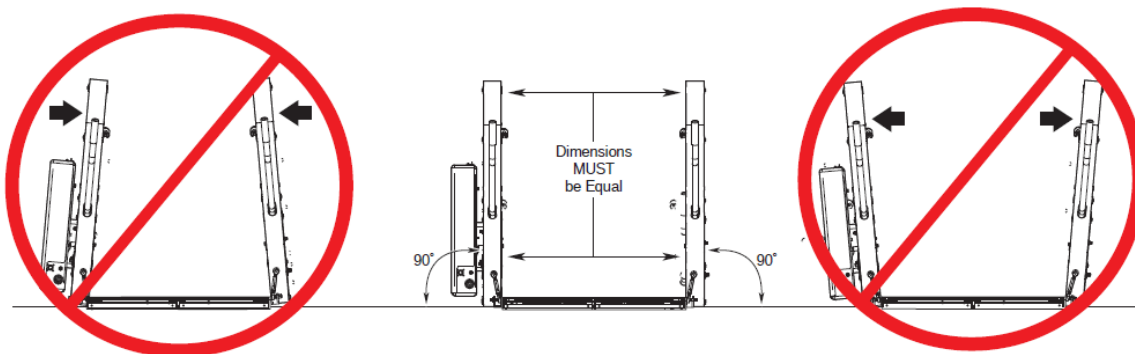
3. Estenda manualmente o elevador e verifique as folgas. Faça os orifícios de montagem restantes. / Manually deploy lift and check lift clearance. Drill remaining mounting holes.

4. Instale o suporte sob o piso de acordo com as instruções

fornecidas no kit. / Install below floor mounting hardware per instructions supplies in kit.

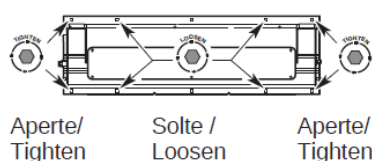
5. Instale os parafusos de montagem restantes. / Install remaining mounting bolts.

6. Aperte os parafusos de montagem seguindo a sequencia detalhada acima. Observe o detalhe de deflexão abaixo. / Tighten mounting bolts per sequence detailed above. Note deflection below.



Para Corrigir/  
To Correct:

Para Corrigir/  
To Correct:



Aperte/  
Tighten

Solte /  
Loosen

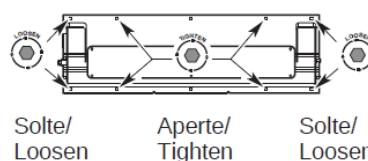
Aperte/  
Tighten



Solte/  
Loosen



Aperte/  
Tighten



Solte/  
Loosen

Aperte/  
Tighten

Solte/  
Loosen

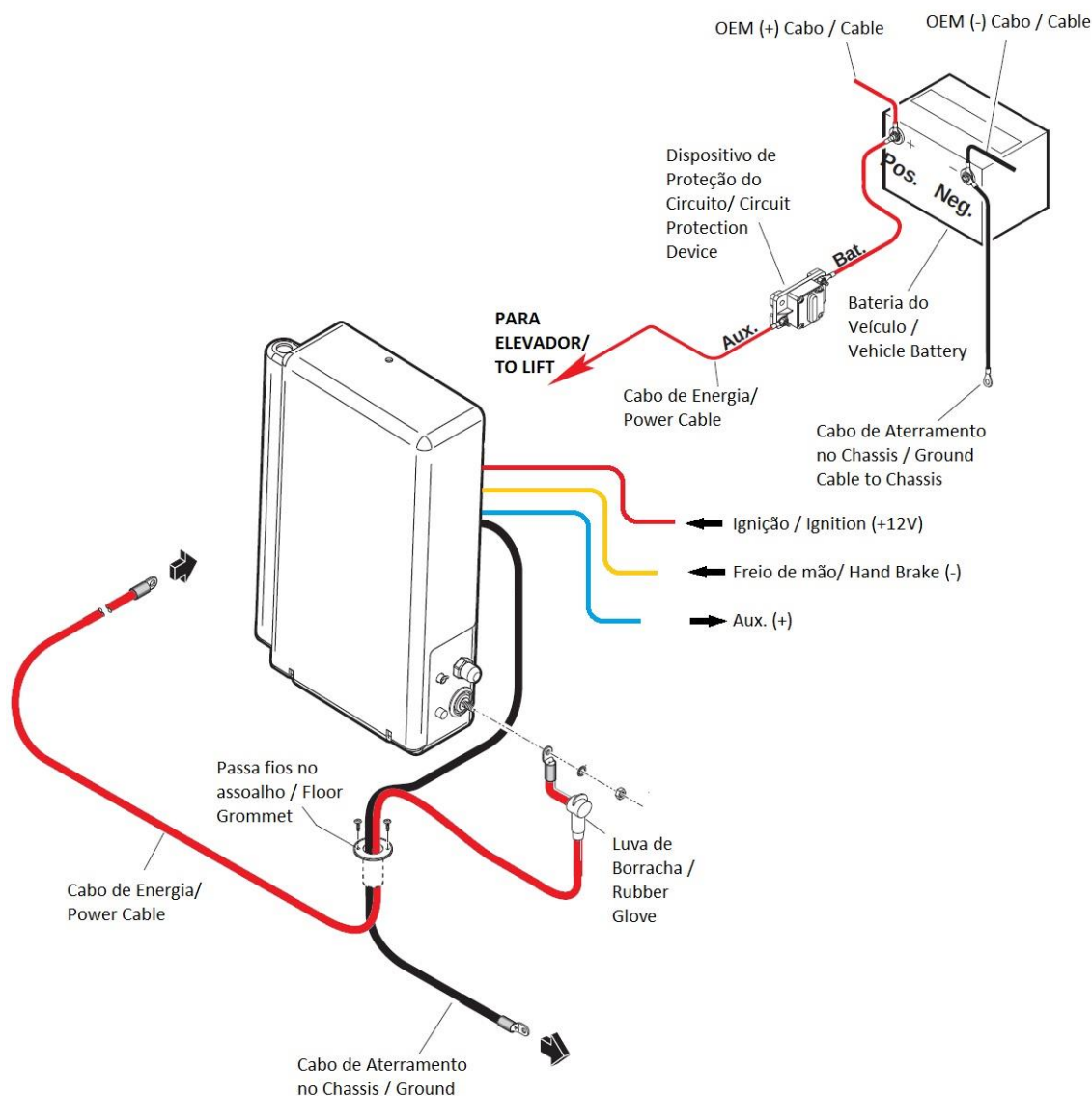
## 2.3. Cabo de Força e Aterramento / Power Cable and Ground Cable

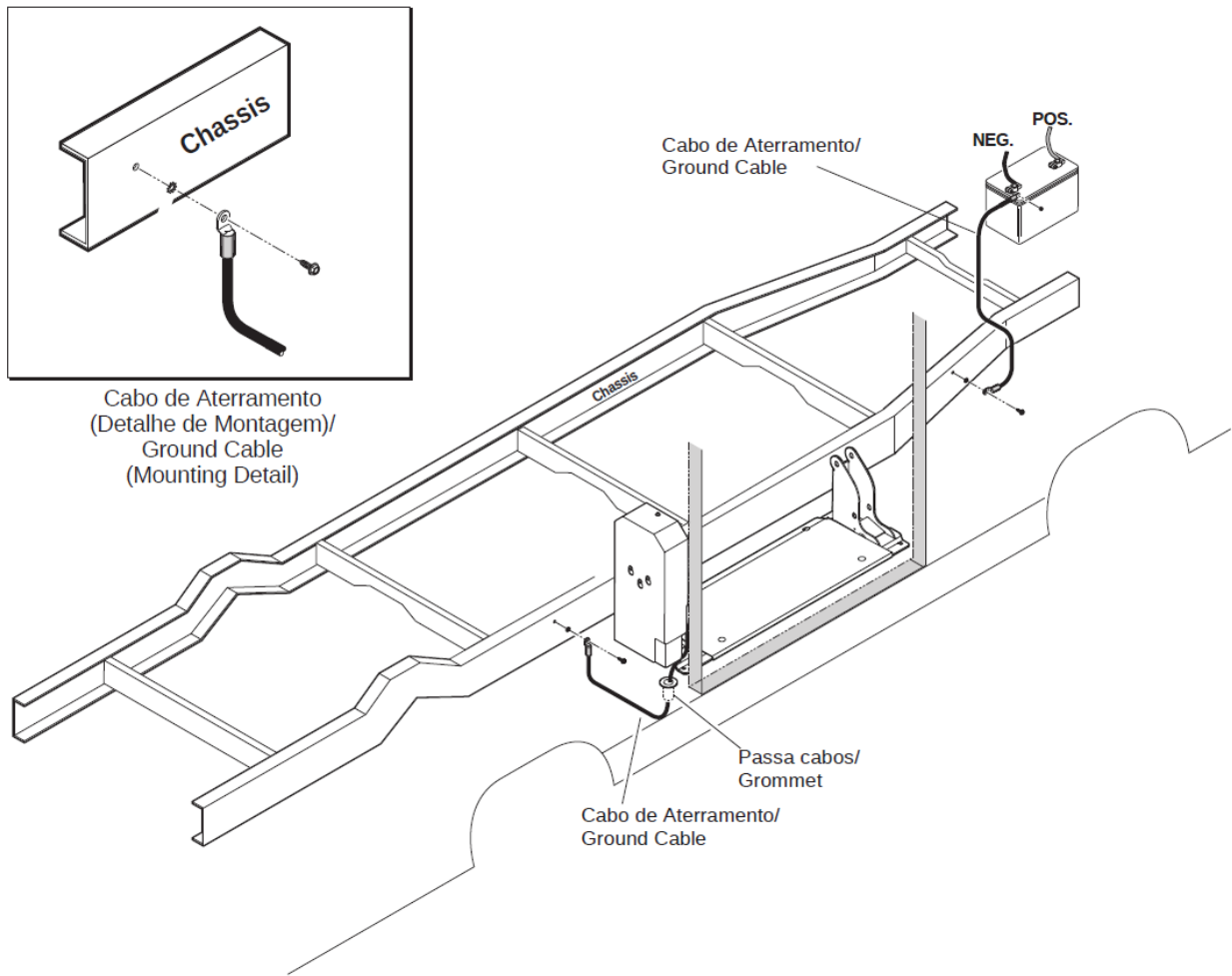
### Passa Cabos / Floor Grommet:

1. Faça um furo de passagem de Ø28 mm. Verifique obstruções sob o veículo. / Drill Ø28 mm grommet access hole. Check under the vehicle for obstructions.
2. Insira o passa fios. Fixe o passa fios com dois parafusos autobrocantes. / Insert grommet. Secure grommet with two self-tap screws.
3. Passe os cabos de energia e aterramento através do passa cabos. Passe os cabos longe do escapamento, outras áreas quentes e peças móveis. / Route ground and power cables through grommet. Route cables clear of exhaust, other hot areas and moving parts.
4. Conecte os cabos de energia e aterramento. / Connect ground and power cables.

### Corrosão do Cabo de Aterramento / Ground Cable Corrosion:

Ao montar os cabos de aterramento, remova o revestimento inferior, sujeira, ferrugem etc. do elemento de suporte ao redor dos orifícios de montagem (área mínima de 16 mm de diâmetro). Aplique um revestimento protetor aos orifícios de montagem para prevenir a corrosão. Não fazê-lo anulará a garantia de certos componentes elétricos. / When mounting ground cables, remove undercoating, dirt, rust, etc. from framing member around mounting holes (minimum 16mm diameter area). Apply protective coating to mounting holes to prevent corrosion. Failure to do so will void warranty of certain electrical components.





### Instruções de Intertravamento EU

O elevador deve ser instalado de forma que o mesmo não possa ser operado a menos que o veículo esteja imóvel.

Instale um micro interruptor no freio de mão para fornecer um sinal (-) quando este for acionado (fornecido pelo instalador).

Após instalado, verifique se o elevador está operacional apenas quando o freio de mão estiver acionado.

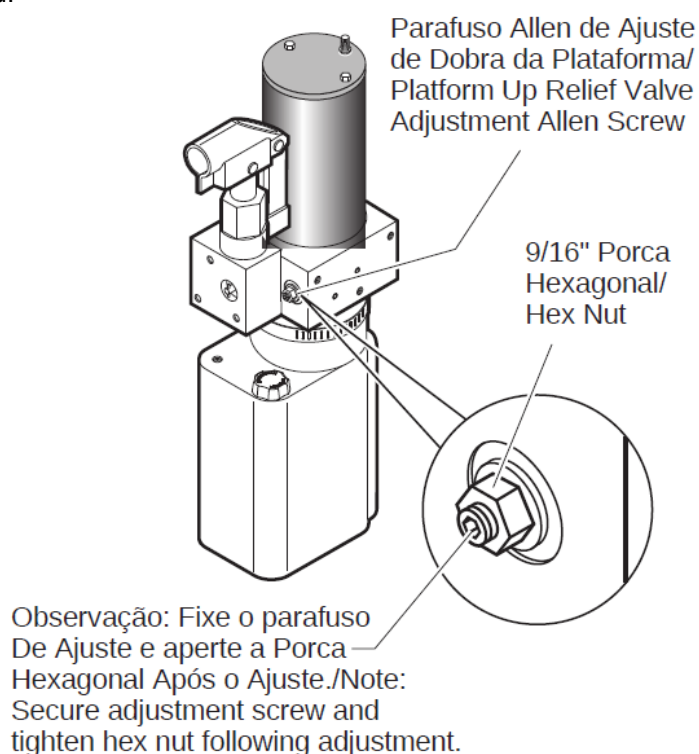
### Interlock Instructions EU

The lift shall be installed in such way that the lift cannot be operational unless the vehicle is immobilized.

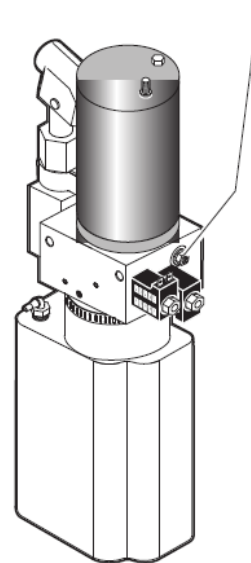
Install a microswitch to the hand brake that provides signal (-) when the hand brake is engaged (instaler provided). Verify that the lift is not operational unless the hand brake is engaged.

## 2.4. Ajuste de Pressão da dobra da Plataforma/ Platform Bend Pressure Adjustment

01. Posicione a plataforma na posição de carga ao nível do assoalho./Position platform in the loading position at vehicle floor level.
02. Solte a porca sextavada do parafuso de ajuste (não remova a porca hexagonal)./Release the set screw's hex nut (do not remove the screw nut).
03. Gire o parafuso de ajuste no sentido anti-horário até que a plataforma não se dobre quando o botão FOLD for pressionado./ Turn the adjusting screw counterclockwise until the platform does not bend when the FOLD button is pressed.
04. Gire o parafuso de ajuste no sentido horário em incrementos de 1/4 de volta e pressione o botão Dobrar (Fold) até que a plataforma se dobre completamente (Observação: Retorne a plataforma para a posição ao nível do assoalho após cada tentativa de dobrar a plataforma)./ Turn the adjusting screw clockwise in ¼ turn increments and press the FOLD button until the platform fully folds (Note: Return platform to vehicle floor level position after each attempt to fold platform).
05. Gire o parafuso de ajuste em mais 1/8 de volta após a plataforma se dobrar com sucesso./ Turn the adjusting screw an additional 1/8 turn after platform successfully folds.
06. Aperte a porca hexagonal sem mover o parafuso de ajuste./ Tighten hex nut without hex nut without moving adjusting screw.
07. Verifique se a plataforma não irá se recolher enquanto estiver carregada./ Verify platform will not retract while charged.



NÃO ajuste esta válvula!  
(Localizada na lateral do bloco da bomba)/  
DO NOT adjust this valve!  
(Located beside Fold & Down Valves)



## 2.5. Ajuste de Ângulo da Plataforma/ Platform Angle Adjustment

### Requisitos para Sequência de Descida

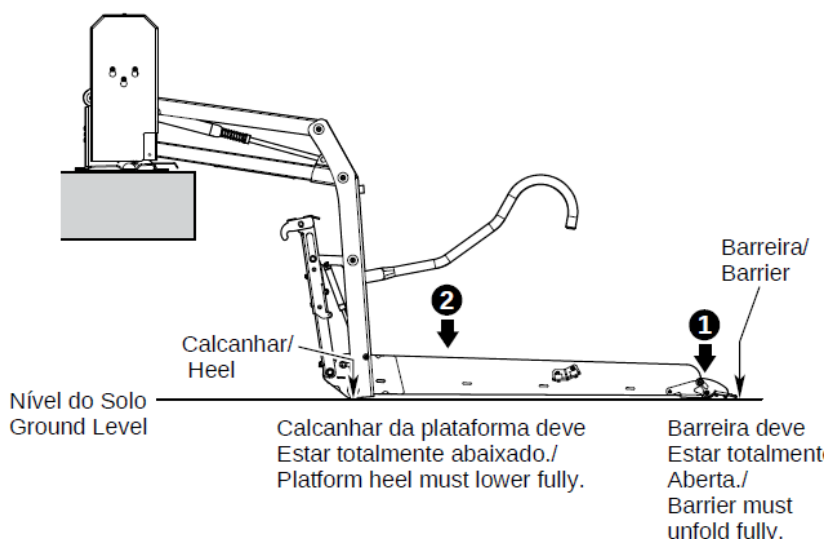
1. O lado externo (ponta) da plataforma deve entrar em contato com o solo primeiro para garantir a abertura total das barreiras

2. O lado interno (calcanhar) da plataforma deve abaixar completamente (os braços verticais devem entrar em contato com o solo quando totalmente abaixados).

O ângulo da plataforma ao nível do chão afeta diretamente o ângulo da plataforma quando posicionada ao nível do assoalho.

Levante a plataforma ao nível do assoalho. Observe o ângulo da plataforma.

A plataforma ao nível do assoalho deve ter uma ligeira inclinação para cima. O ajuste do ângulo da plataforma está detalhado abaixo.



### Lowering Sequence Requirements

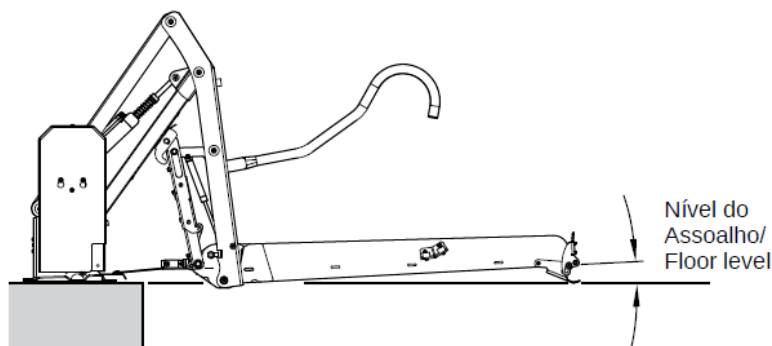
1. The outboard end (toe) of the platform must contact the ground first to ensure the spring-loaded outer barrier unfolds fully.

2. The inboard end (heel) of the platform must lower fully (vertical arms must contact ground when fully lowered).

The angle of the platform at ground level directly affects the angle of the platform when positioned at floor level.

Raise the platform to floor level. Note the angle of the platform. The platform at floor level should have a slight upward angle.

Adjust platform angle as detailed below.



**Procedimento de ajuste:**

Os parafusos Allen de ajuste do ângulo da plataforma são fornecidos em cada lado da plataforma.

Gire os parafusos de ajuste no sentido horário para elevar a extremidade externa da plataforma.

Gire os parafusos de ajuste no sentido anti-horário para abaixar a extremidade externa da plataforma.

Ambos os parafusos de ajuste devem fazer contato total com as barras do bloco de parada nos braços verticais.

**Ajuste do nível do piso:**

Após o ajuste do ângulo da plataforma, defina o posicionamento no nível do piso da plataforma, conforme detalhado no ajuste do microinterruptor da torre. Verifique o ângulo da plataforma novamente depois de executar os procedimentos de ajuste do Tower Microswitch.

**Esticadores:**

Os esticadores da plataforma serão afetados se o ângulo da plataforma for ajustado. Ajuste os esticadores conforme detalhado na seção *Ajuste do esticador*, se necessário.

**Adjustment Procedure:**

Platform angle adjustment Allen screws are provided on each side of the platform (see image).

Turn adjustment screws clockwise to raise the outboard end of the platform.

Turn adjustment screws counterclockwise to lower the outboard end of the platform.

Both adjustment screws must make full contact with the stop block bars in the vertical arms (see photo at right).

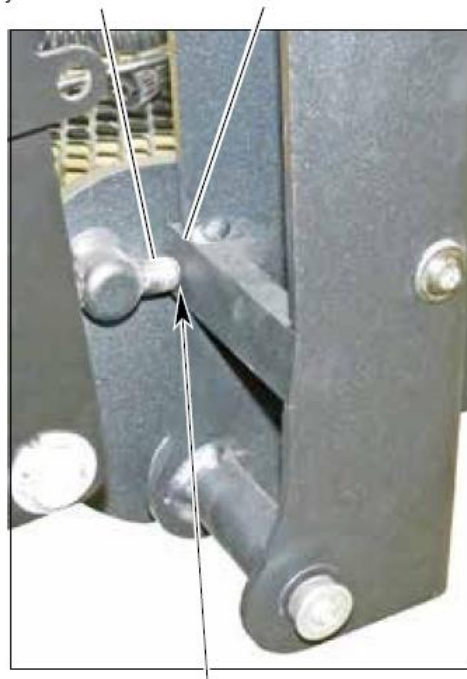
**Floor Level Adjustment:**

Following platform angle adjustment, set platform floor level positioning as detailed in Tower Microswitch Adjustment. Check platform angle again after performing Tower Microswitch Adjustment procedures.

**Turnbuckles:**

Platform turnbuckles will be affected if platform angle is adjusted. Adjust turnbuckles as detailed in *Turnbuckle Adjustment* section if need.

Parafuso de Ajuste/  
Adjustment Screw      Bloco de Parada/  
Stop Bar



Parafusos de ajuste devem estar totalmente em contato em ambos os lados./ Adjustment screws must make full contact on both sides.

## 2.6. Ajuste do Esticador (SPLIT)/ Turnbuckle Adjustment (SPLIT)

### Ajuste do esticador

As metades da plataforma articulada são presas com dobradiças e giram em tensores. Os esticadores da plataforma são totalmente ajustados durante os procedimentos de montagem (alinhamento e nivelamento da plataforma). Vibração durante o transporte pode afetar potencialmente o ajuste do esticador. **Ajuste os esticadores somente se necessário.**

**Aviso: mantenha-se afastado da área da plataforma durante a implantação da bomba manual. Mantenha as mãos afastadas das peças móveis.**

1. Usando a bomba manual, implante cuidadosamente a plataforma ao nível do chão. Desdobrar manualmente as metades da plataforma.

A aba da plataforma esquerda deve engatar ao encaixe da plataforma direita. Verifique se os blocos de parada de plataforma (barras) estão em contato com os parafusos de ajuste do ângulo da plataforma.

2. Instale o esticador esquerdo no braço vertical. Instale o esticador para que o parafuso rosqueie completamente na porca de solda do braço vertical e não exista tensão no esticador (ajuste se necessário apenas).

3. Instale o esticador direito no braço vertical. Repita os procedimentos. A extremidade interna das duas metades da plataforma deve descansar no calcanhar da plataforma.

4. Dobre e abra a plataforma. Observe os guias e encaixes da plataforma para confirmar o alinhamento adequado durante a implantação da plataforma. Encaixes e guias devem estar sincronizados. Se a guia da plataforma esquerda for mais alta do que o encaixe da plataforma, aumente o comprimento do esticador direito. Se a guia estiver inferior ao encaixe, diminua o comprimento do esticador direito. Não deve haver tensão em esticadores quando a plataforma está no nível do chão ou quando na posição retraída (vertical).

### Turnbuckle Adjustment

Hinged platform halves are secured with hinges and rotated on turnbuckles. Platform turnbuckles are fully adjusted during assembly procedures (control platform alignment and leveling). Vibration during shipment can potentially affect turnbuckle adjustment. Adjust turnbuckles **as needed only**.

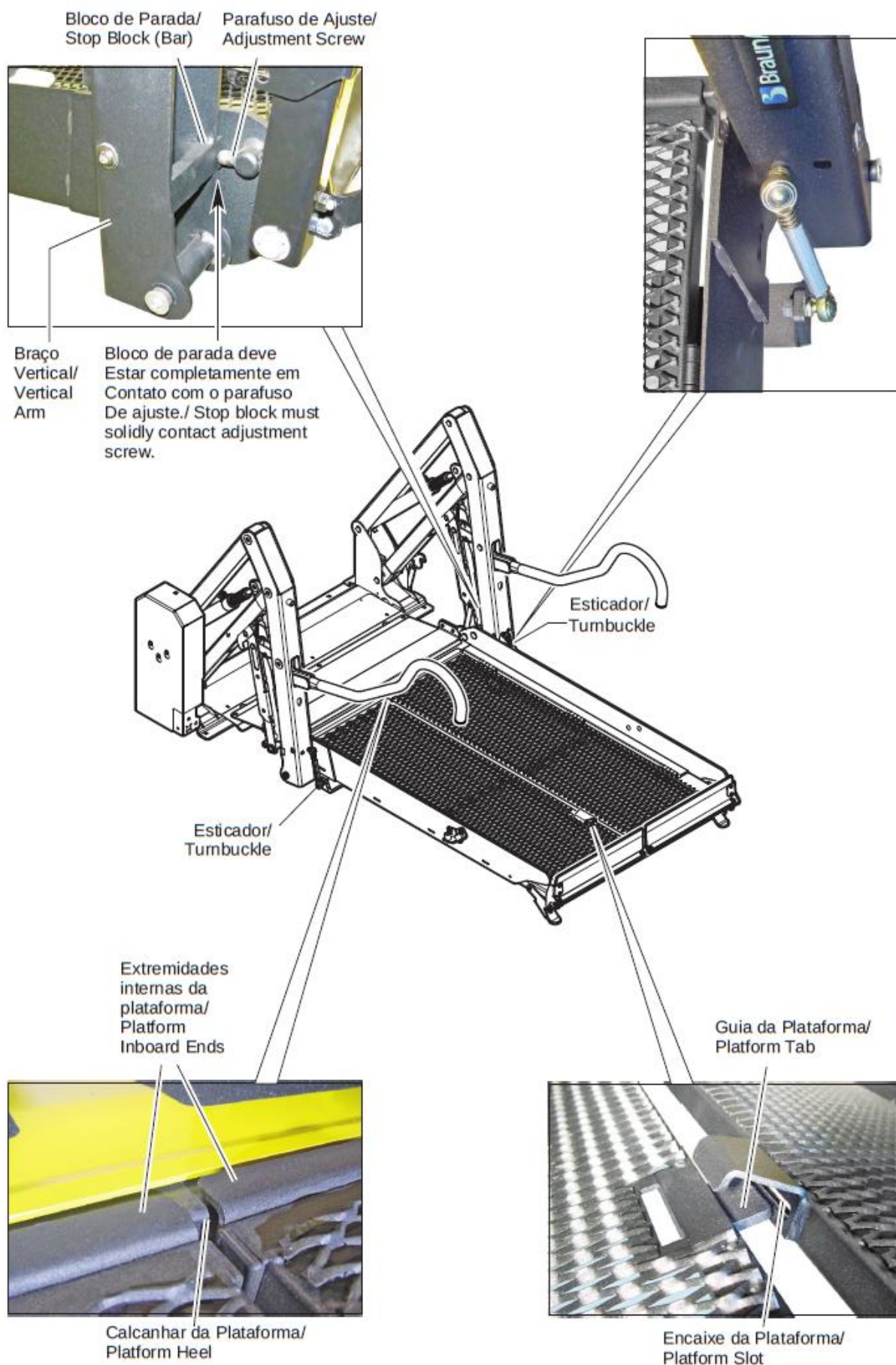
**Warning: Keep clear of platform area during hand pump deployment. Keep hands clear of moving parts.**

1. Using the hand pump, **carefully** deploy platform to floor level. Manually unfold both platform halves (**support platform halves**). The left platform tab must engage the right platform slot. Be sure the platform stop blocks (bars) are in contact with the platform angle adjustment screws.

2. Install the left turnbuckle into the vertical channel. Install turnbuckle so the screw threads fully into the vertical channel weld nut and there is no tension on the turnbuckle (adjust if needed only).

3. Install right turnbuckle into the vertical channel. Repeat procedures. The inboard end of both platform halves must rest on the platform heel.

4. Stow and deploy platform. Observe the platform tabs and platform slots to confirm proper alignment during platform deployment. Slots and tabs must be synchronized. If the left platform tab is higher than the right platform slot, increase the length of the right turnbuckle. If the tab is lower than the slot, decrease the length of the right turnbuckle. There should be no tension on turnbuckles when the platform is at floor level or when at stowed position (vertical).



## 2.7. Ajuste do Esticador (VISTA)/ Turnbuckle Adjustment (VISTA)

### Ajuste do esticador

A plataforma articulada (plataforma frontal) é fixada à plataforma fixa com dobradiças e gira através de esticadores. Os esticadores da plataforma são totalmente ajustados durante os procedimentos de montagem (alinhamento e nivelamento da plataforma). Vibração durante o transporte pode afetar potencialmente o ajuste do esticador. *Ajuste os esticadores somente se necessário.*

**Aviso: mantenha-se afastado da área da plataforma durante a implantação da bomba manual. Mantenha as mãos afastadas das peças móveis.**

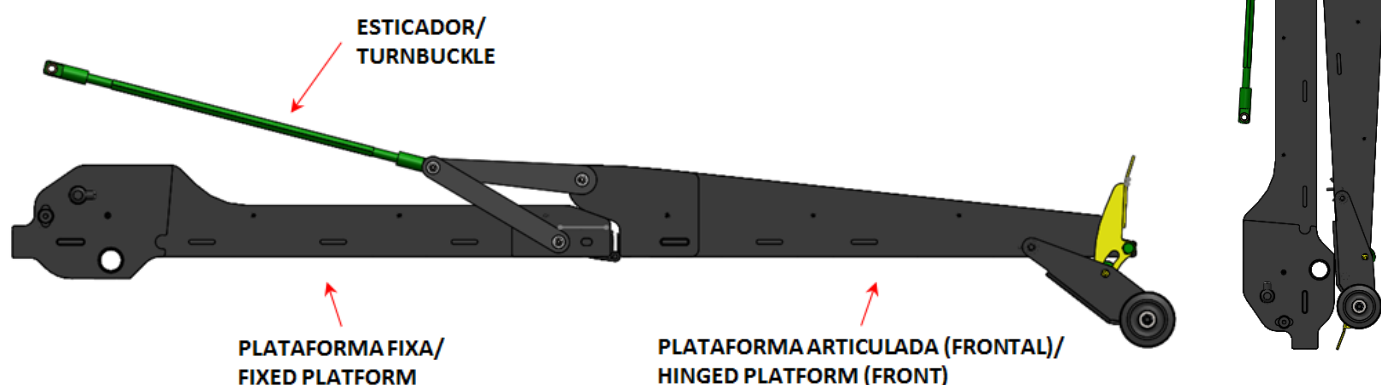
1. Usando a bomba manual, posicione cuidadosamente a plataforma ao nível do chão. Desdobrar manualmente a metade frontal da plataforma.
2. Instale o esticador esquerdo no braço vertical.
3. Encurte ou alongue o esticador até sentir tensão no mesmo.
4. Encurte o esticador até a plataforma frontal ficar com leve angulação em relação à plataforma fixa.
5. Instale o esticador direito no braço vertical e aperte até sentir tensão no mesmo.
6. Aperte as contraporcas de ambos esticadores.
7. Dobre a plataforma. Observe se a plataforma fixa está totalmente recolhida e a frontal está travada. Se a plataforma frontal estiver solta, alongue os esticadores. Se a plataforma fixa não está totalmente fechada, encurte os esticadores. Desdobre e dobre novamente a plataforma para nova inspeção.

### Turnbuckle Adjustment

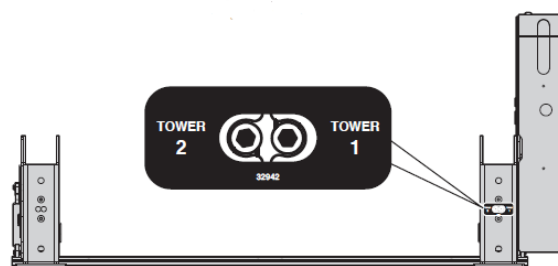
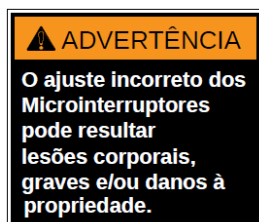
Hinged platform (front platform) is fixed with hinges and rotated on turnbuckles. Platform turnbuckles are fully adjusted during assembly procedures (control platform alignment and leveling). Vibration during shipment can potentially affect turnbuckle adjustment. *Adjust turnbuckles as needed only.*

**Warning: Keep clear of platform area during hand pump deployment. Keep hands clear of moving parts.**

1. Using the hand pump, carefully position platform to floor level. Manually unfold the front platform half
2. Install the left turnbuckle into the vertical channel.
3. Shorten or lengthen the turnbuckle until feel tension in it.
4. Shorten the turnbuckle until the front platform is slightly angled.
5. Install the right turnbuckle into the vertical channel and shorten until feel tension in it.
6. Tighten the locknuts in both turnbuckles.
7. Fold platform. Note if the fixed platform is fully closed and the front platform is lock. If front platform is loose, lengthen the turnbuckles. If fixed platform is not fully closed, shorten the turnbuckles. Fold and unfold again the platform for new inspection



## 2.8. Ajuste dos Interruptores/ Microswitches Adjustment



### Ajuste do interruptor da torre 1 (desdobrado)

Posição do Piso da Arrumação

1. Posicione a plataforma na posição totalmente retraída usando a bomba manual ou o controle pendente.
2. Gire o parafuso de ajuste da chave no sentido horário 3 voltas completas.
3. Pressione o botão do controle UNFOLD (continue pressionando o botão até a plataforma parar de se desdobrar).
4. Quando a plataforma parar de se desdobrar, gire o parafuso de ajuste da chave no sentido anti-horário enquanto pressiona o botão UNFOLD. A posição da plataforma mudará. Repita o ajuste até que os critérios abaixo sejam atendidos.

Critérios de ajuste adequados:

- O pino do corrimão deve estar na parte superior da fenda no braço da dobra externa.
- A placa da ponte deve assentar na tampa da placa de base e deve se sobrepor a um mínimo de 25 mm (1 pol).
- Os dois parafusos Allen de ajuste do ângulo da plataforma estão em contato total com as barras verticais de bloqueio do braço.

### Ajuste do interruptor da torre 2 (para cima)

Posição abaixo do assoalho

### Tower 1 (Unfold) Switch Adjustment

Floor Position from Stow

1. Position platform at the fully stowed position using the manual hand pump or pendant control.
2. Turn switch adjustment screw clockwise 3 full turns.
3. Press pendant UNFOLD switch (continue pressing switch until platform stops unfolding).
4. When platform stops unfolding, turn switch adjustment screw counterclockwise while pressing the pendant UNFOLD switch. Platform position will change. Repeat adjustment until criteria below is met.

Proper Adjustment Criteria:

- Handrail pin should be at the top of the slot in outer fold arm.
- Bridge plate should rest on base plate cover and should overlap a minimum 25 mm (1 in).
- Both platform angle adjustment Allen screws are making full contact with vertical arm stop block bars.

### Tower 2 (Up) Switch Adjustment

Floor Position from Below Floor

1. Lower platform a minimum of 15.25 cm below floor level position using the manual hand pump or pendant control.
2. Turn switch adjustment screw counterclockwise 3 full turns.
3. Press pendant UP switch (continue pressing switch until platform stops).

1. Abaixar a plataforma no mínimo 15,25 cm abaixo da posição do nível do assolado usando a bomba manual ou o controle pendente.
2. Ajustar a plataforma para atender aos critérios listados para o "Tower 1 Switch" Critérios de ajuste adequados".

### Interruptor de parada parcial

Parada Parcial para posição de parada completa

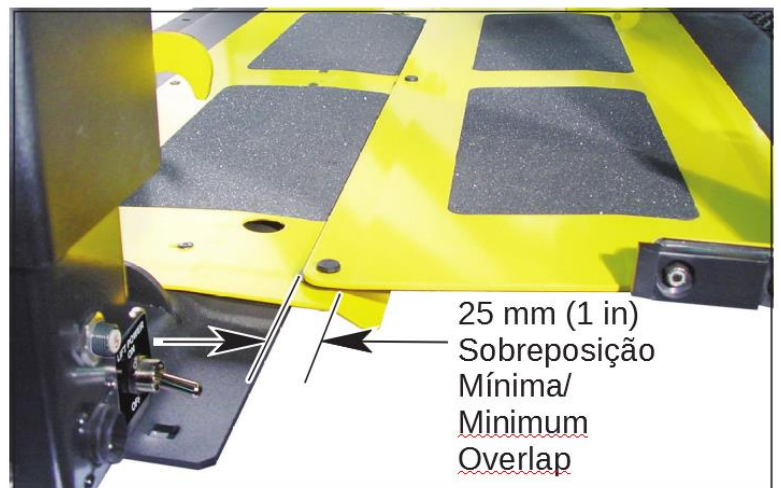
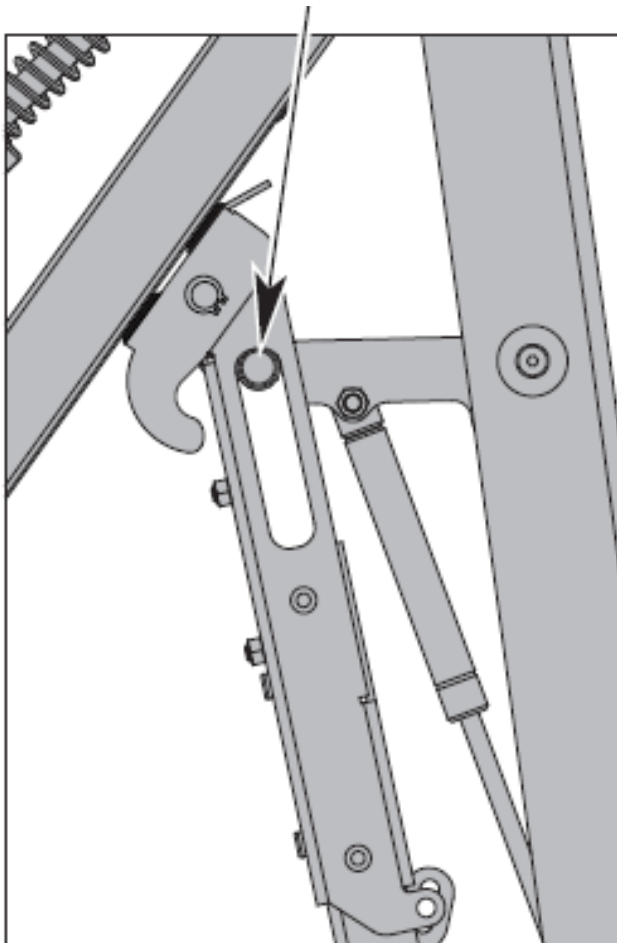
O microinterruptor de parada parcial está localizado na torre lateral oposta da bomba e não possui ajustamento. O interruptor é desativado (não pressionado) uma vez que a plataforma foi parada em um ângulo aproximado de 45°. Pressão total é ativada nesta posição e permitirá que a plataforma retraia com segurança.

4. When platform stops, turn switch adjustment screw clockwise while pressing the pendant UP switch. Platform position will change. Adjust platform to meet criteria listed for Tower 1 Switch "Proper Adjustment Criteria".

### Partial Stow Switch

#### Partial Stow to Full Stow Position

The partial stow microswitch is located in the opposite pump side tower and has no adjustment. Switch is deactivated (unpressed) once platform has been stowed to approximately a 45° angle. Full pressure is activated in this position and will allow the platform to stow securely.



### 3 Segurança na Operação do Elevador / Lift Operation Safety

1. Leia o manual e os suplementos antes de operar o elevador.
2. Leia e familiarize-se com todas as precauções de segurança, notas e detalhes de operação, instruções de operação e instruções de operação manual antes de operar o elevador.
3. Carregar e descarregar apenas na superfície nivelada.
4. Engate o freio de estacionamento do veículo antes de operar o elevador.
5. Deixe espaço livre fora do veículo para acomodar o elevador antes de abrir a(s) porta(s) do elevador ou operar o elevador.
6. Inspeção o elevador antes da operação. Não opere o elevador se suspeitar de danos, desgaste ou qualquer condição anormal.
7. Não use como uma ponte de ligação.
8. Mantenha o operador e os espectadores afastados da área em que o elevador opera.
9. O atendente do elevador deve observar o passageiro o tempo todo durante a operação do elevador.
10. Verifique se existe iluminação adequada na área de operação do elevador.
11. Sempre que um passageiro de cadeira de rodas (ou passageiro) estiver na plataforma:
  - a. O passageiro deve ser posicionado totalmente dentro dos limites amarelos voltados para fora.
  - b. Os freios da cadeira de rodas devem estar travados
  - c. A placa da ponte e o trava rodas devem estar para cima (na vertical)
  - d. O trava rodas deve estar totalmente engatado
  - e. O passageiro deve segurar os dois corrimãos (se possível).
12. Os atendentes do elevador de cadeira de rodas devem ser instruídos sobre quaisquer necessidades e/ou procedimentos especiais necessários para o transporte seguro de passageiros da cadeira de rodas.
13. Carregar e descarregar sem tráfego de veículos.
14. Não tente carregar ou descarregar um passageiro em uma cadeira de rodas ou outro aparelho que não se encaixe na área da plataforma.
15. O atendente do elevador não deve andar na plataforma com o passageiro. O elevador deve ser usado por um único passageiro.
16. Não sobrecarregue ou abuse. A classificação de carga se aplica às funções de elevação e abaixamento.
17. Tenha cuidado ao operar este equipamento ao ar livre durante tempestades elétricas ou fenômenos elétricos semelhantes.
18. Tenha cuidado ao operar este equipamento em condições climáticas severas ou ambientais (névoa, chuva, neve, gelo, poeira, etc.)
19. Interrompa o uso do elevador imediatamente se algum bloqueio do elevador ou do veículo não funcionar corretamente.
20. Não opere ou suba a bordo do elevador se você ou o operador do elevador estiverem intoxicados.
21. Não levante as rodas da cadeira de rodas da frente (puxe o carrinho) ao carregar, embarcar ou andar na plataforma.
22. Abra as portas do elevador totalmente e prenda-as antes de operar o elevador.
23. Posicione e prenda (prenda, engate, aperte, etc.) o cinto de segurança do ocupante equipado com cadeira de rodas (restrição de tronco) antes de carregar na plataforma de elevação da cadeira de rodas.
24. Os atendentes do elevador devem garantir que os ocupantes do elevador mantenham as mãos, braços e todas as outras partes do corpo dentro da área do ocupante do elevador e afastados de peças móveis.
25. A plataforma deve ser posicionada ao nível do chão (posição de ponte) ao carregar ou descarregar dentro e fora do veículo.
26. Não use a placa da ponte da plataforma nem o batente do rolo como freio. Pare e freie a cadeira de rodas ao carregar na plataforma (pare e freie manualmente as cadeiras de rodas manuais - pare as cadeiras de rodas motorizadas com os controles da cadeira de rodas).
27. Desligue as cadeiras de rodas elétricas quando estiver na plataforma elevatória.
28. Pressione o botão DESCER até que toda a plataforma descansa no nível do solo (totalmente abaixada) e o batente do rolo seja totalmente desdobrado (posição da rampa) antes de carregar ou descarregar um passageiro ao nível do solo.
29. O batente do rolo deve ser totalmente desdobrado (posição da rampa) até que as rodas dianteira e traseira da cadeira de rodas cruzem a barreira ao carregar ou descarregar ao nível do solo.
30. A ativação acidental dos interruptores de controle pode causar operações não intencionais.
31. Os procedimentos de manutenção e lubrificação devem ser executados conforme especificado neste manual por pessoal de serviço autorizado (certificado).
32. Substitua os adesivos ausentes, gastos ou ilegíveis.
33. Nunca modifique (altere) um elevador BraunAbility.
34. Não use dispositivos e acessórios não autorizados pela BraunAbility.

35. Não remova nenhuma proteção ou tampa.
36. Mantenha-se afastado de qualquer vazamento hidráulico.
37. O não cumprimento dessas precauções de segurança pode resultar em lesões corporais graves e / ou danos materiais.

1. Read manual and supplement(s) before operating lift.
2. Read and become familiar with all safety precautions, operation notes and details, operating instructions and manual operating instructions before operating the lift.
3. Load and unload on level surface only.
4. Engage vehicle parking brake before operating lift.
5. Provide adequate clearance outside the vehicle to accommodate the lift before opening lift door(s) or operating lift.
6. Inspect lift before operation. Do not operate lift if you suspect lift damage, wear or any abnormal condition.
7. Do not use as a link bridge.
8. Keep operator and bystanders clear of area in which the lift operates.
9. Lift attendant must observe passenger at all times during lift operation.
10. Ensure adequate lighting exists in the lift operating area.
11. Whenever a wheelchair passenger (or standee) is on the platform, the:
  - a. *Passenger must be positioned fully inside yellow boundaries facing outward.*
  - b. *Wheelchair brakes must be locked*
  - c. *Bridge plate and roll stop must be up (vertical)*
  - d. *Roll Stop latch must be fully engaged*
  - e. *Passenger should grip both handrails (if able).*
12. Wheelchair lift attendants should be instructed on any special needs and/or procedures required for safe transport of wheelchair passengers.
13. Load and unload clear of vehicular traffic.
14. Do not attempt to load or unload a passenger in a wheelchair or other apparatus that does not fit on the platform area.
15. The lift attendant shall not ride on the platform with the passenger. The lift is intended for use by a single passenger.
16. Do not overload or abuse. The load rating applies to both the raising and lowering functions.

17. Use caution when operating this equipment out of doors during electrical storms or similar electrical phenomena.
18. Use caution when operating this equipment in severe weather or environmental conditions (fog, rain, snow, ice, dust, etc.)
19. Discontinue lift use immediately if any lift or vehicle interlock does not operate properly.
20. Do not operate or board the lift if you or your lift operator are intoxicated.
21. Do not raise front wheelchair wheels (pull wheelie) when loading, boarding, or riding on the platform.
22. Open lift door(s) fully and secure before operating lift.
23. Position and secure (buckle, engage, fasten, etc.) the wheelchair-equipped occupant seat belt (torso restraint) before loading onto the wheelchair lift platform.
24. Lift attendants must ensure that lift occupants keep hands, arms and all other body parts within the lift occupant area and clear of moving parts.
25. Platform must be positioned at floor level (bridging position) when loading or unloading in and out of vehicle.
26. Do not use platform bridge plate or roll stop as a brake. Stop and brake wheelchair when loading onto the platform (manually stop and brake manual wheelchairs — stop powered wheelchairs with the wheelchair controls).
27. Turn powered (electric) wheelchairs off when on lift platform.
28. Press the DOWN switch until the entire platform rests on ground level (lowered fully) and the roll stop is fully unfolded (ramp position) before loading or unloading a passenger at ground level.
29. Roll stop must be fully unfolded (ramp position) until front and rear wheelchair wheels cross the barrier when loading or unloading at ground level.
30. Accidental activation of control switch(es) may cause unintended operation(s).
31. Maintenance and lubrication procedures must be performed as specified in this manual by authorized (certified) service personnel.
32. Replace missing, worn or illegible decals.
33. Never modify (alter) a BraunAbility lift.
34. Do not use accessory devices not authorized by BraunAbility.
35. Do not remove any guards or covers.
36. Keep clear of any hydraulic leak.
37. Failure to follow these safety precautions may result in serious bodily injury and/or property damage.

## 4 Instruções de Operação do Elevador / Lift Operation Instructions

Antes da operação de elevação, estacione o veículo em uma superfície nivelada, longe do tráfego. Coloque a transmissão do veículo em “Park” (Transmissões automáticas) ou “N” (Transmissões Manuais) e engate o freio de estacionamento. O motor do veículo deve estar funcionando.

As instruções de operação do elevador tratam apenas da operação do elevador.

Portas e intertravamentos do veículo: as portas e intertravamentos do elevador de veículos de trânsito variam.

Os procedimentos para operá-los também variam. Os operadores do elevador (atendentes) devem se familiarizar com o sistema da porta de acesso ao elevador do veículo e com o intertravamento do veículo.

Porta manual: abra totalmente as portas manuais e prenda-as na posição totalmente aberta antes de operar o elevador.

Não opere o elevador se suspeitar de danos, desgaste ou qualquer condição anormal. Consulte as Instruções de Operação Manuais para operar manualmente o elevador.

Before lift operation, park the vehicle on a level surface away from traffic. Place the vehicle transmission in “Park” (Automatic Transmissions) or “N” (Manual Transmissions) and engage the parking brake. Vehicle engine must be running.

Lift Operating Instructions address operation of the lift only.

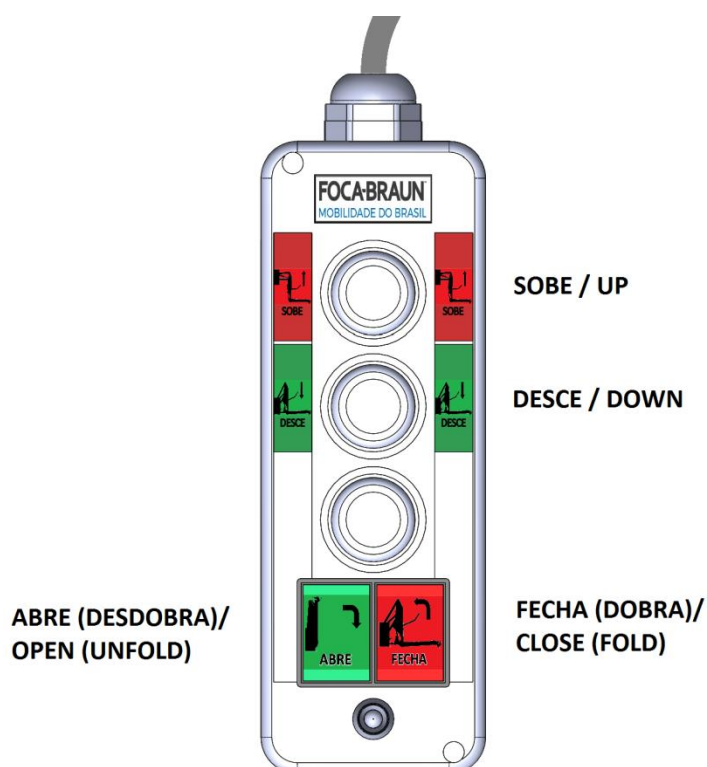
Vehicle Doors and Vehicle Interlocks: Transit vehicle lift doors and interlocks vary.

Procedures to operate them vary also. Lift operators (attendants) must become familiar with the vehicle lift access door system and vehicle interlock(s).

Manual Door(s): Open manual doors fully and secure in full open position before operating the lift.

Do not operate the lift if you suspect lift damage, wear, or any abnormal condition. Refer to the Manual Operating Instructions to manually operate lift.

## Controle Manual Pendente / Hand-Held Pendant Control:

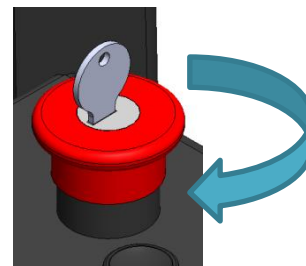


## Instruções de Operação do Elevador / Lift Operation Instructions:

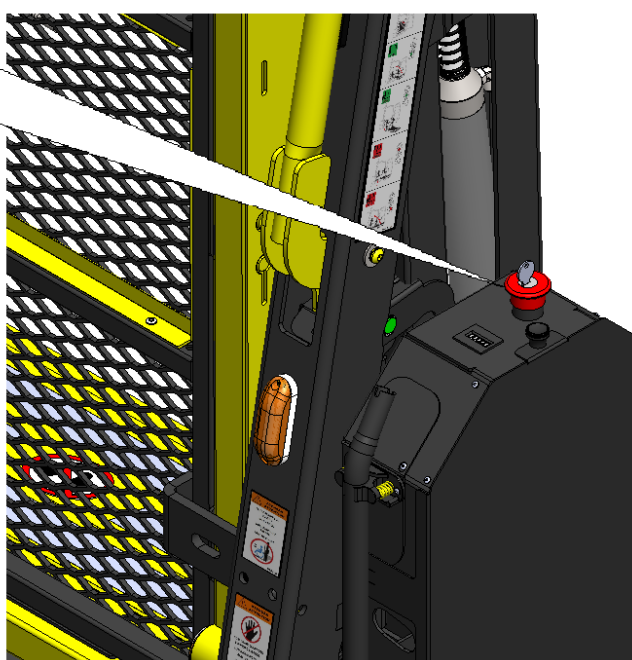
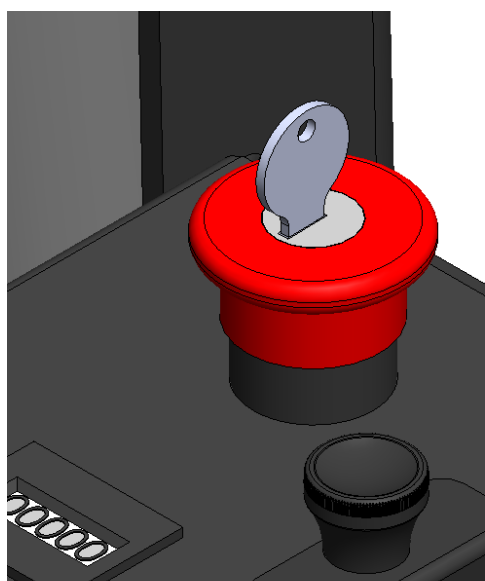
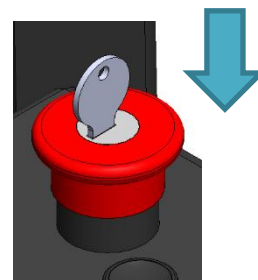
PT  
EN

## Interruptor Liga/Desliga - Power ON/OFF Switch:

Para LIGAR o sistema, introduza a chave no interruptor e gire-o no sentido horário. Os alertas visuais e sonoros serão acionados./ To turn the system ON, insert the key into the switch and turn it clockwise. Visual and beep alerts will be triggered.

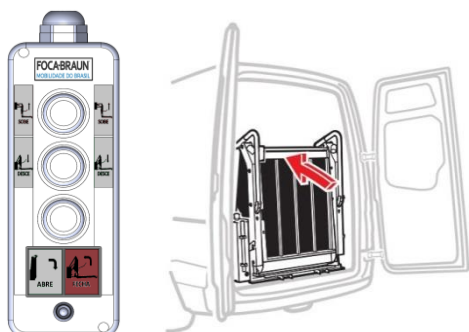


Para DESLIGAR o sistema, pressione o interruptor para baixo. Os alertas visuais e sonoros serão desligados./ To turn the system OFF, press the switch down. Visual and beep alerts will be turned off.



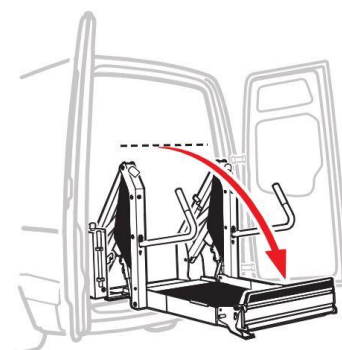
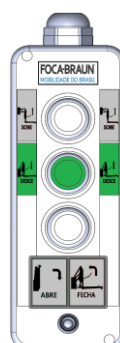
## 4.1. Instruções de Operação do Elevador / Lift Operation Instructions:

## ABRIR A PLATAFORMA / UNFOLD PLATFORM



1. Abra a porta e trave-a. / Open door and secure.
2. Pressione **FECHA** para soltar as Travas Lift-Tite™ / Press **FECHA** (Close/Fold) to release Lift-Tite™ latches

3. Pressione **DESCE** até a plataforma parar no nível do assoalho do veículo. / Press **DESCE** (Down/Unfold) until the platform stops at floor level



## DESEMBARCAR PASSAGEIRO / TO UNLOAD PASSENGER



1. Embarque o passageiro sobre a plataforma e acione os freios da cadeira de rodas / Load passenger onto platform and lock wheelchair brakes.

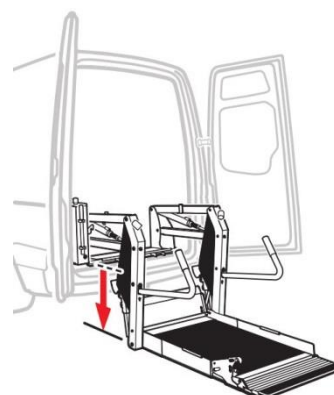
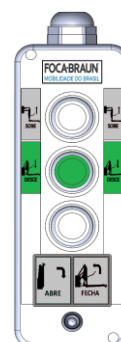
Observação / Notice: Passageiro deve estar posicionado totalmente dentro das bordas amarelas e o trava rodas deve estar erguido. / Passenger must be positioned fully inside yellow boundaries, and roll stop must be UP.



2. Pressione **DESCE** até a plataforma alcançar o nível do chão e o Trava rodas desdobrar totalmente. / Press **DESCE** (Down/Unfold) until the platform reaches the ground level and the roll stop unfolds fully.



3. Destrave os freios da cadeira de rodas e desembarque o passageiro da plataforma. / Unlock wheelchair brakes and unload passenger from platform.



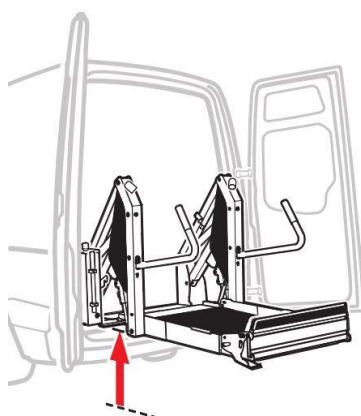
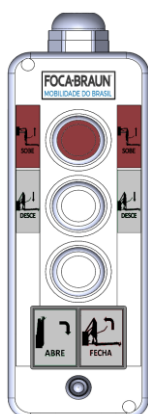
## EMBARCAR PASSAGEIRO / TO UNLOAD PASSENGER

1. Embarque o passageiro sobre a plataforma e acione os freios da cadeira de rodas / Load passenger onto platform and lock wheelchair brakes.

Observação / Notice: Passageiro deve estar posicionado totalmente dentro das bordas amarelas. / Passenger must be positioned fully inside yellow boundaries.



2. Pressione **SOBE** para trave rodas subir totalmente e levante a plataforma ao nível do assoalho. / Press **SOBE** (Up/fold) to fold roll stop UP fully, and raise the platform to floor level.

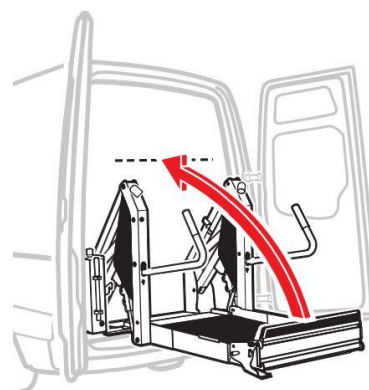
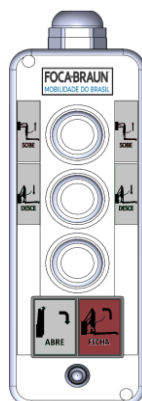


3. Destrave os freios da cadeira de rodas e desembarque o passageiro da plataforma. / Unlock wheelchair brakes and unload passenger from platform.



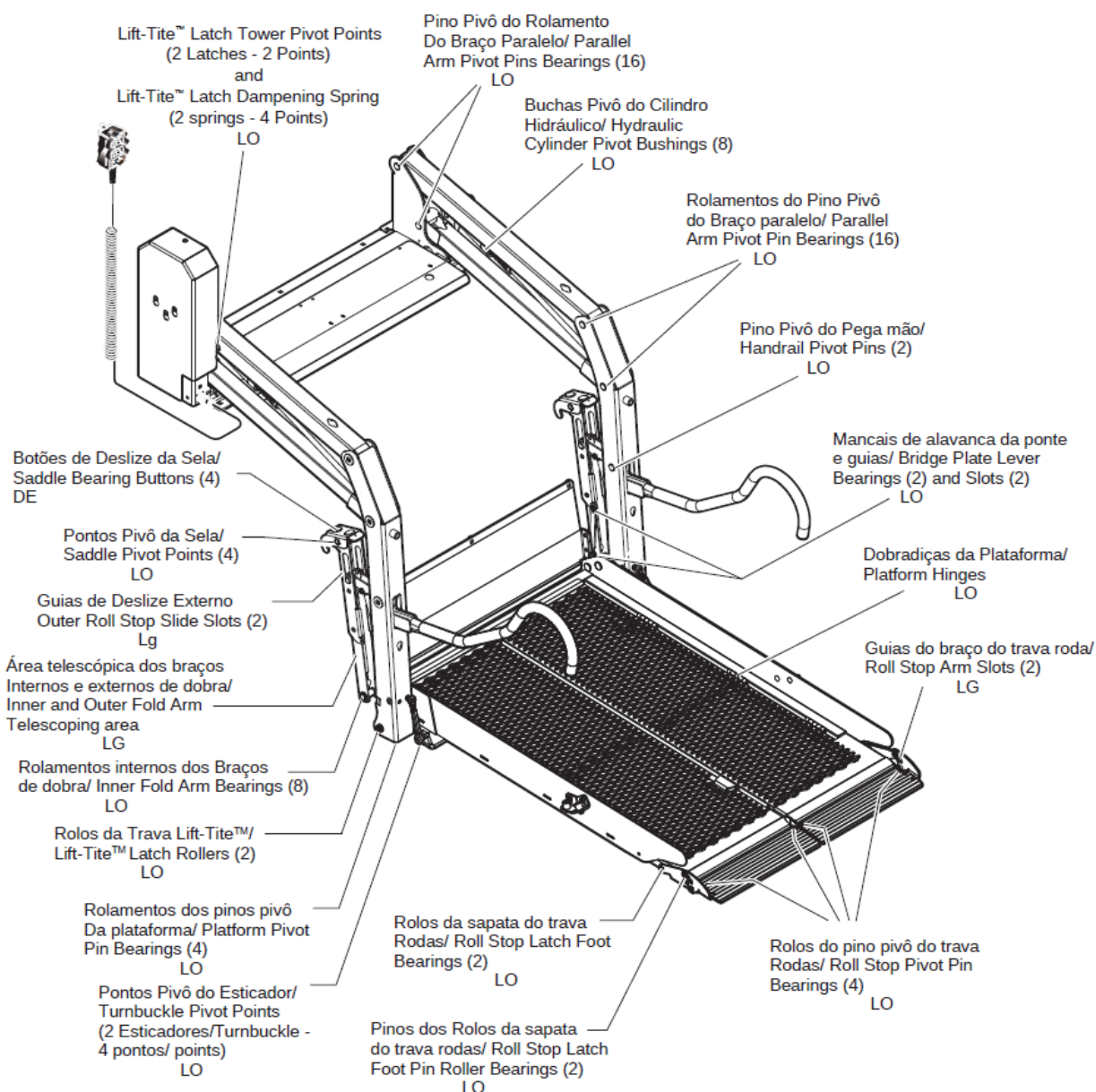
## DOBRAR A PLATAFORMA / TO FOLD PLATFORM

1. Pressione **FECHA** (Close /Fold) até a plataforma parar. / Press **FECHA** (Close/Fold) until platform stops.



## 5 Manutenção e Lubrificação/Maintenance and Lubrication

### 5.1. Diagrama de Lubrificação / Lubrication Diagram



Consulte o Cronograma de Manutenção /lubrificação para ver as aplicações recomendadas por número de ciclos./ See the Maintenance/lubrication Schedule for recommended applications per number os cycles.

| Lubrificante /<br>Lubricant         | Tipo / Type                                                                                            | Lubrificante Especificado<br>(Recomendado) / Specified<br>(recommended) Lubricant | Quant. Disponível /<br>Available Amount | Peça Braun/ Braun<br>Part no. |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|
| LO – Óleo Leve /<br>Light Oil       | Óleo penetrante leve (peso 30 ou<br>equivalente) / Light Penetrating Oil (30<br>weight or equivalente) | LPS2, óleo penetrante de uso geral /<br>LPS2, general purpose penetrating<br>oil  | 11 oz.<br>Lata Aerosol/<br>Aerosol Can  | 15807                         |
| DE – Óleo para<br>portas/ Door-Ease | Estilo em bastão (tubo) que não mancha/<br>Stainless Stick Style (tube)                                | Bastão (tubo)/ Door-Ease Stick (tube)                                             | 1.68oz                                  | 15806                         |
| LG – Graxa Leve /<br>Light Grease   | Graxa leve (multiuso)/Light Grease<br>(Multipurpose)                                                   | Lubriplate                                                                        | 14oz<br>Lata / Can                      | 15805                         |

## 5.2. Cronograma de Manutenção e Lubrificação/ Maintenance and Lubrication Schedule

A manutenção adequada é necessária para garantir uma operação de elevação segura e sem problemas. A inspeção do elevador quanto a desgaste, danos ou outras condições anormais deve fazer parte do programa de serviço diário da agência de transporte público. Inspeções simples podem detectar problemas em potencial.

Estacione o veículo em uma superfície nivelada, sem tráfego e espectadores. Coloque a transmissão do veículo em “Park” e engate o freio de estacionamento. Implante o elevador no nível do solo. Forneça espaço de trabalho adequado ao redor do elevador totalmente implantado. Execute os procedimentos especificados de manutenção e lubrificação (posicione a elevação conforme necessário).

Módulo da bomba: Ao limpar a parte externa do módulo da bomba, primeiro desconecte a unidade da fonte de energia. Não use produtos de limpeza líquidos, aerossóis, esfregões, pó abrasivo ou solvente, como benzina ou álcool. Use um pano macio levemente umedecido com uma solução de detergente suave. Verifique se a superfície limpa está totalmente seca antes de reconectar a energia.

Outros componentes: Limpe os componentes e a área circundante antes de aplicar lubrificantes. Limpe apenas com detergente neutro e água. Não limpe com solventes. Deixe o elevador secar completamente e aplique lubrificantes conforme especificado após cada limpeza.

Recomenda-se o uso de óleo penetrante de uso geral LPS2, onde é indicado o óleo leve. O uso de lubrificantes inadequados pode atrair sujeira ou outros contaminantes que podem resultar em desgaste ou danos aos componentes. Os componentes da plataforma expostos a contaminantes quando abaixados ao solo podem exigir atenção extra.

Execute os procedimentos de manutenção e lubrificação nos intervalos programados de acordo com o número de ciclos. Ao fazer a manutenção do elevador nos intervalos recomendados, os procedimentos de inspeção e lubrificação especificados nas seções anteriores devem ser repetidos.

Esses intervalos são uma orientação geral para agendar procedimentos de manutenção e variarão de acordo com o uso e as condições do elevador. Os elevadores expostos a condições severas (clima, ambiente, contaminação, uso pesado etc.) podem exigir que os procedimentos de inspeção e manutenção sejam executados com mais frequência do que o especificado. Registros dos procedimentos de manutenção e serviço devem ser mantidos.

Interrompa o uso do elevador se os procedimentos de manutenção e lubrificação não forem executados adequadamente ou se houver algum sinal de desgaste, dano ou condição anormal. Entre em contato com seu representante autorizado.

Proper maintenance is necessary to ensure safe, trouble-free lift operation. Inspecting the lift for any wear, damage or other abnormal conditions should be a part of the transit agency daily service program. Simple inspections can detect potential problems.

Park vehicle on a level surface clear of traffic and bystanders. Place vehicle transmission in “Park” and engage parking brake. Deploy lift to ground level. Provide adequate work space around fully-deployed lift. Perform specified maintenance and lubrication procedures (position lift as required).

Pump Module: When cleaning the exterior of the pump module, first disconnect the unit from its power source. Do not use liquid cleaners, aerosols, abrasive pads, scouring powders or solvents, such as benzine or alcohol. Use a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Ensure the surface cleaned is fully dry before reconnecting power.

Other Components: Clean components and the surrounding area before applying lubricants. Clean only with mild detergent and water. Do not clean with solvents. Allow the lift to dry thoroughly and apply lubricants as specified after every cleaning.

LPS2 General Purpose Penetrating Oil is recommended where Light Oil is called out. Use of improper lubricants can attract dirt or other contaminants which could result in wear or damage to components. Platform components exposed to contaminants when lowered to the ground may require extra attention.

Perform maintenance and lubrication Procedures at the scheduled intervals according to the number of cycles. When servicing the lift at the recommended intervals, inspection and lubrication procedures specified in the previous sections should be repeated.

These intervals are a general guideline for scheduling maintenance procedures and will vary according to lift use and conditions. Lifts exposed to severe conditions (weather, environment, contamination, heavy usage, etc.) may require inspection and maintenance procedures to be performed more often than specified. Records of maintenance and service procedures should be maintained.

Discontinue lift use if maintenance and lubrication procedures are not properly performed, or if there is any sign of wear, damage or any abnormal condition. Contact your authorized representative.

### 750 Ciclos / Cycles

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rolamentos de Pino de Articulação / Roll stop pivot pin bearings (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação /Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Rolamentos dos pés do Trava rodas/Roll stop latch foot bearings (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação /Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pino do Trava Rodas / Roll stop latch foot pin roller bearings (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação /Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ranhuras do braço do Trava Rodas / Roll stop arm slots (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Apply Light Grease - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Travas Lift-Tite™ / Lift-Tite™ latches (pontos pivô da torre / tower pivot points - 2)                                                                                                                                                                                                                                                              | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação /Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Mola a gás da Travas Lift-Tite™ / Lift-Tite™ latch gas spring pivot points (2 molas/springs - 4 pontos/points)                                                                                                                                                                                                                                      | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação /Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Inspecione as travas Lift-Tite™ e as molas a gás quanto a desgaste ou danos (dobrados, deformados ou desalinhados), fixação correta (anéis de retenção externos) e operação adequada / Inspect Lift-Tite™ latches and gas springs for wear or damage (bent, deformed or misaligned), positive securement (external snap rings) and proper operation | Fixe novamente, troque peças danificadas ou qualquer outra correção que seja necessária. <b>Observação:</b> Aplique graxa Leve no ponto pivô da torre da Trava Lift-Tite™ se a mesma for trocada. / Resecure, replace damaged parts or otherwise correct as needed. <b>Note:</b> Apply Light Grease to Lift-Tite™ latch tower pivot point if replacing latch. |
| Roletes das Travas Lift-Tite™ /Lift-Tite™ latch rollers (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação /Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pontos Pivô do Esticador da Plataforma / Platform turnbuckle pivot points (2 esticadores/turnbuckles – 4 pontos/points)                                                                                                                                                                                                                             | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação /Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Dobradiças da Plataforma / Platform hinges (6)                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação /Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Inspecione o Trava Rodas para operação adequada / Inspect roll stop for proper operation                                                                                                                                                                                                                                                            | Corrija ou substitua as peças danificadas / Correct or replace damaged parts.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Inspecione a sapata do trava rodas para operação adequada, fixação correta e molas de torção desengatadas ou ausente. / Inspect roll stop latch feet for proper operation, positive securement and detached or missing torsion Springs                                                                                                              | Corrija, substitua peças danificadas e/ou lubrifique novamente. / Correct, replace damaged parts and/or relubricate                                                                                                                                                                                                                                           |
| Inspecione o elevador quanto a desgaste, danos ou qualquer condição anormal / Inspect lift for wear, damage or any abnormal condition                                                                                                                                                                                                               | Corrija se necessário / Correct as needed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Inspecione o elevador quanto a Inspect lift for rattles                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Corrija se necessário / Correct as needed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**1500 Ciclos / Cycles**

Execute todos os procedimentos listados na seção anterior também/

Perform all procedures listed in previous section also

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Áreas de contato internas e externas dos braços de dobra / Inner/Outer fold arm contact areas (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Aplicar graxa (sintética) nas áreas de contato entre braços de dobra superior e inferior. Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Grease (Synthetic) to contact areas between upper/lower fold arms. See Lubrication Diagram                                                           |
| Rolamentos dos Pinos Pivô da plataforma / Platform pivot pin bearings (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                        |
| Rolamentos dos braços internos de dobra / Inner fold arm bearings (8)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                        |
| Pontos pivô dos braços de dobra externos / Outer fold arm pivot points (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                        |
| Rolamento da alavanca da chapa ponte / Bridge plate lever bearings (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                        |
| Guia da alavanca da chapa ponte / Bridge plate lever slots (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                        |
| Pontos Pivô da Sela / Saddle pivot points (4)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                        |
| Rolamentos dos pinos pivô do braço paralelo / Parallel arm pivot pin bearings (16)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                        |
| Pinos pivô do Pega mão / Handrail pivot pins (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                        |
| Buchas pivô do Cilindro hidráulico / Hydraulic cylinder pivot bushings (8)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Aplicar óleo Leve – Ver Diagrama de Lubrificação / Apply Light Oil - See Lubrication Diagram                                                                                                                                                                                        |
| Inspecione a chapa ponte quanto a:<br>• Desgaste ou dano / Wear or damage<br>• Operação adequada. Chapa ponte deve apenas descansar sobre a tampa da base. / Proper operation. Bridge plate should just rest on top surface of the base plate cover.<br>• Fixação correta (ambos lados) / Positive securement (both ends)                                                                                                                            | Fixe novamente, troque ou corrija se necessário. Veja Instruções do ângulo da plataforma e Ajuste dos micro interruptores ao nível do chão. / Resecure, replace or correct as needed. See Platform Angle Instructions and Platform Floor Level Microswitch Adjustment Instructions. |
| Inspecione os componentes do pega mãos quanto à desgaste ou danos e operação adequada. / Inspect handrail components for wear or damage, and for proper operation                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Troque as peças danificadas / Replace damaged parts.                                                                                                                                                                                                                                |
| Inspecione os micro interruptores quanto a fixação e ajuste adequado. / Inspect microswitches for securement and proper adjustment.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Fixe novamente, troque ou ajuste quando necessário. Veja Instruções de Ajuste dos Micro Interruptores. / Resecure, replace or adjust as needed. See Tower Microswitch Adjustment Instructions.                                                                                      |
| Tenha certeza que o elevador opera sem problemas. / Make sure lift operates smoothly                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Realinhe torres e braços verticais. Lubrifique ou corrija se necessário. / Realign towers and vertical arms. Lubricate or correct as needed.                                                                                                                                        |
| Inspecione Anéis de pressão externos / Inspect external snap rings:<br>• Pino pivô do braço de dobra interno / Inner fold arm pivot pins (2)<br>• Pino pivô do braço de dobra externo / Outer fold arm pivot pins (2)<br>• Alavanca da placa ponte / Bridge plate levers (4)<br>• Mola a gás (amoortecedor) da trava Lift-Tite™ / Lift-Tite™ latch gas (dampening) springs (4)<br>• Pinos pivô da trava Lift-Tite™ / Lift-Tite™ latch pivot pins (2) | Fixe novamente ou troque se necessário. / Resecure or replace if needed.                                                                                                                                                                                                            |
| Inspecione as montagens dos esticadores quanto a desgaste ou danos, operação adequada e fixação correta. / Inspect turnbuckle assemblies for wear or damage, proper operation and positive securement.                                                                                                                                                                                                                                               | Troque as peças danificadas e fixe novamente se necessário. Veja Seção de Ajuste dos Esticadores. / Replace damaged parts and resecure as needed. See Turnbuckle adjustment section.                                                                                                |
| Remova a tampa do Módulo da Bomba e inspecione / Remove pump module cover and inspect:<br>• Mangueiras hidráulicas, acessórios e conexões quanto a desgaste                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Fixe novamente, troque ou corrija se necessário. / Resecure, replace or correct as needed.                                                                                                                                                                                          |

|                                                                                                                                                               |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ou vazamentos / Hydraulic hoses, fittings and connections for wear or leaks                                                                                   |  |
| • Fixadores de cabos, fios, terminais e conexões quanto a fixação correta ou dano / Harness cables, wires, terminals and connections for securement or damage |  |
| • Disjuntor, Interruptor de alimentação e solenóides quanto a fixação correta ou danos / Circuit breaker, power switch and solenoids for securement or damage |  |

## 4500 Ciclos / Cycles

Execute todos os procedimentos listados na seção anterior também/

Perform all procedures listed in previous section also

|                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fluido hidráulico (Bomba) - Verifique o nível. Observação: O fluido deve ser trocado se houver contaminação visível. Inspeção o sistema hidráulico (cilindro, mangueiras, encaixes, vedações etc.) em busca de vazamentos se o nível de fluido estiver baixo.                               | Use o fluido hidráulico Braun 32840-QT (Exxon® Unisolv HVI 26). Não misture com Dextron III ou com outros fluidos hidráulicos. Verifique o nível de fluido com a <b>plataforma totalmente abaixada</b> . Preencha até o nível máximo de fluido indicado no reservatório (especificado no decalque). Não transbordar. Se o decalque do nível de fluido não estiver presente meça 35 mm a partir do bocal de enchimento para localizar o nível de fluido. / Use Braun 32840-QT (Exxon® Unisolv HVI 26) hydraulic fluid ( <b>do not mix</b> with Dextron III or other hydraulic fluids). Check fluid level with <b>platform lowered fully and roll stop unfolded fully</b> . Fill to within 1/2" of the bottom of the 1-1/2" fill tube (neck). |
| Hydraulic Fluid (Pump) - Check level.<br><b>Note:</b> Fluid should be changed if there is visible contamination. Inspect the hydraulic system (cylinder, hoses, fittings, seals, etc.) for leaks if fluid level is low.                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Inspeção os cilindros, encaixes e conexões hidráulicas em busca de desgaste, danos ou vazamentos / Inspect cylinders, fittings and hydraulic connections for wear, damage or leaks                                                                                                          | Aperte, conserte ou substitua quando necessário. / Tighten, repair or replace if needed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Inspeção os braços, rolamentos e pinos pivô em busca de desgaste ou dano visível / Inspect parallel arms, bearings and pivot pins for visible wear or damage                                                                                                                                | Substitua quando necessário. / Replace if needed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Inspeção os parafusos de montagem do pino pivô dos braços paralelos (8) / Inspect parallel arm pivot pin mounting screws (8)                                                                                                                                                                | Aperte ou substitua quando necessário. / Tighten or replace if needed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Inspeção os pinos pivô, rolamentos e braços verticais da plataforma em busca de desgaste, danos e fixação positiva / Inspect platform pivot pins, bearings and vertical arms for wear, damage and positive securement                                                                       | Substitua as peças danificadas e fixe novamente quando necessário. Aplique graxa leve durante os procedimentos de remontagem. / Replace damaged parts and resecure as needed. Apply Light Grease during reassembly procedures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Inspeção os braços verticais, corrimãos e pinos pivô em busca de desgaste ou dano visível / Inspect vertical arms, handrails and pivot pins for visible wear or damage                                                                                                                      | Substitua as peças danificadas e lubrifique novamente quando necessário / Replace damaged parts and relubricate if needed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Inspeção os braços de dobra superior/inferior, sela, suporte da sela e pinos pivô, buchas e rolamentos associados em busca de desgaste ou dano visível / Inspect upper/lower fold arms, saddle, saddle support and associated pivot pins, bushings, and bearings for visible wear or damage | Substitua quando necessário. / Replace if needed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Inspeção as molas a gás (cilindros - 2) em busca de desgaste ou danos, operação adequada e fixação positiva / Inspect gas springs (cylinders - 2) for wear or damage, proper operation and positive securement                                                                              | Fixe novamente, substitua ou conserte quando necessário / Tighten, replace or correct as needed                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Inspeção os botões dos rolamentos da sela (4) / Inspect saddle bearing buttons (4)                                                                                                                                                                                                          | Aplique Door-Ease ou substitua quando necessário. Consulte o diagrama de lubrificação / Apply Door-Ease or replace if needed. See Lubrication Diagram.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Inspeção as molas da sela / Inspect saddle springs (2)                                                                                                                                                                                                                                      | Fixe novamente ou substitua quando necessário. / Resecure or replace if needed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Inspeção o cabo de energia / Inspect power cable                                                                                                                                                                                                                                            | Fixe novamente, conserte ou substitua quando necessário. / Resecure, repair or replace if needed.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Montagem / Mounting                                                                                                                                                                                                                                                                         | Verifique se o elevador está firmemente ancorado no veículo e não há parafusos soltos, soldas quebradas ou fraturas de tensão. / Check to see that the lift is securely anchored to the vehicle and there are no loose bolts, broken welds, or stress fractures.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

Decalques e antiderrapantes / Decals and antiskid

Substitua os decalques se estiverem desgastados, faltando ou ilegíveis. Substitua o antiderrapante se estiver desgastado ou faltando / Replace decals if worn, missing or illegible. Replace antiskid if worn or missing.

**Intervalos Consecutivos de 750 Ciclos / Consecutive 750 Cycle Intervals**

Repita todos os procedimentos de inspeção, lubrificação e manutenção listados anteriormente em intervalos de 750 ciclos.  
Repeat all previously listed inspection, lubrication and maintenance procedures at 750 cycle intervals.

**5.3. Diagnóstico de Falhas e Soluções/ Fault Diagnosis and Solutions**

| <b>Problema / Problem</b>                  | <b>Verificar / Check</b>                                                                                      | <b>Solução / Solution</b>                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DPA não liga / DPA doesn't turn on</b>  | Ligações elétricas, cabos e conectores.<br>/ Electrical connections, cables and connectors.                   | Atestar se o sistema está devidamente energizado, e todas as conexões plugadas corretamente. / Make sure that the system is properly powered, and all connections plugged in properly. |
| <b>DPA não desce / DPA doesn't go down</b> | Verificar a presença de objetos obstruindo os movimentos do DPA / Check for objects obstructing DPA movements | Remover os objetos com cuidado. / Carefully remove the objects.                                                                                                                        |
|                                            | Caso não retorne óleo ao tanque. / If no oil returned to the tank.                                            | Conexões e mangueiras (vazamentos e furos) as mesmas devem ser substituídas. / Connections and hose (leaks and holes) must be replaced                                                 |
|                                            | Verificar a trava do DPA / Check DPA lock                                                                     | Operar conforme especificações do item 4 deste manual. / Operate as specified item 4 of this manual.                                                                                   |
| <b>DPA não sobe</b>                        | Verificar a presença de objetos obstruindo os movimentos do DPA / Check for objects obstructing DPA movements | Remover os objetos com cuidado. / Carefully remove the objects.                                                                                                                        |
|                                            | Verificar a válvula de alívio de pressão da Unidade Hidráulica / Check Hydraulic Unit Pressure Relief Valve   | Fechar a válvula de alívio. / Close the Relief Valve                                                                                                                                   |

## 6 Garantia / Warranty

A FOCA MOBILITY, através de sua equipe especializada, garante aos seus clientes os serviços de Assistência Técnica. O apoio se dá para a substituição de componentes bem como mão-de-obra necessária para reparos de eventuais defeitos ocorridos em condições normais de uso e devidamente constatados como sendo de fabricação pelo período de 1 (um) ano (a contar a partir da data de emissão da nota fiscal de compra), já incluso os 90 dias previstos em lei.

A garantia perderá seu efeito se:

- A instalação ou utilização do produto estiverem em desacordo com as recomendações do fabricante;
- O produto sofrer qualquer dano provocado por mau uso, acidente, queda, agentes da natureza, aplicação inadequada, modificações ou consertos realizados por técnicos ou empresas não credenciadas pela FOCA MOBILITY;

Houver remoção e/ou alteração do número de série ou da identificação do produto.

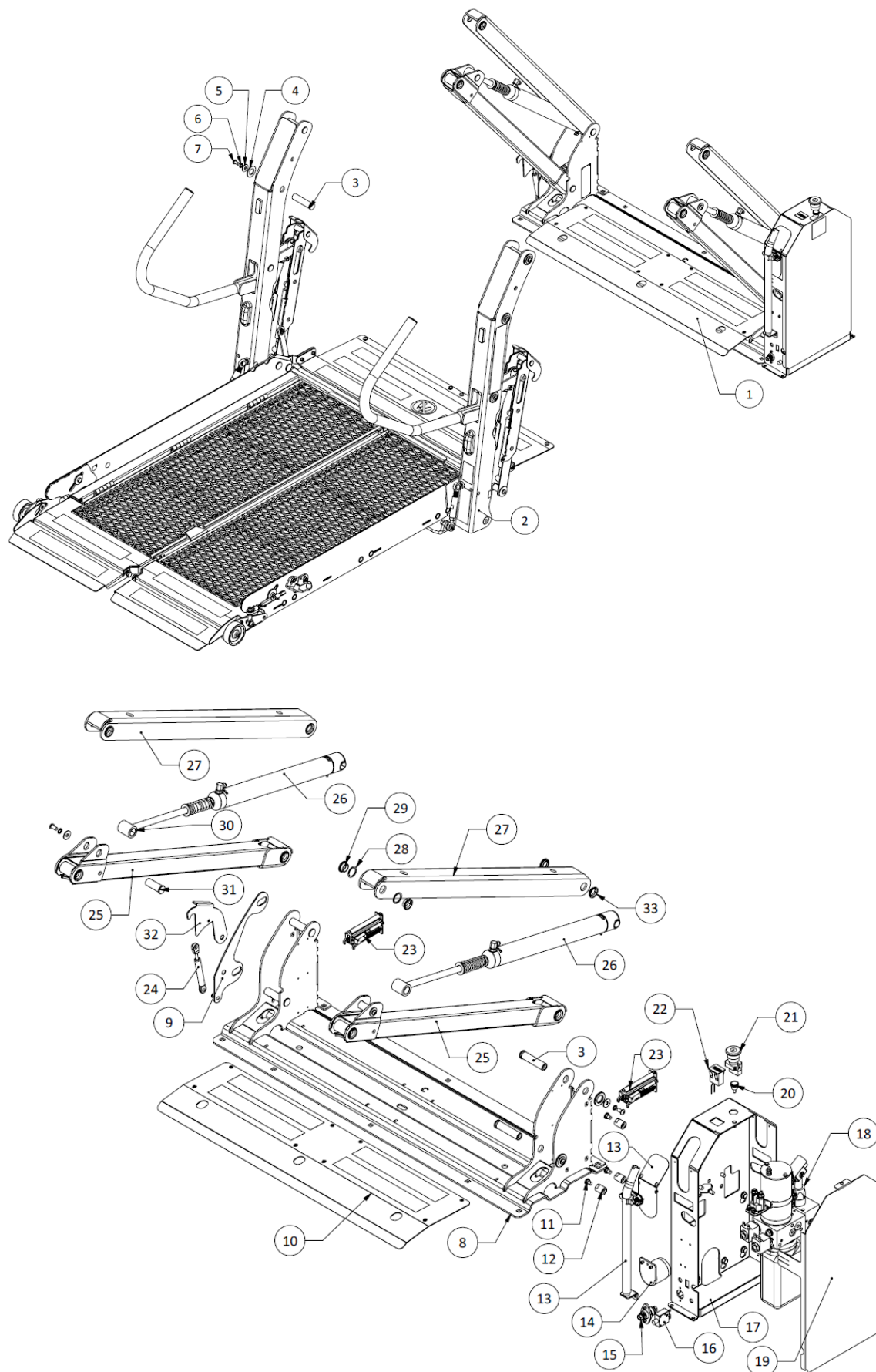
FOCA MOBILITY, through its specialized team, guarantees its customers the technical assistance services. Support is provided for the replacement of components as well as the labor required to repair any defects occurring under normal use and duly verified as being manufactured for a period of one (1) year (from the date of purchase invoice), including the 90 days provided by law.

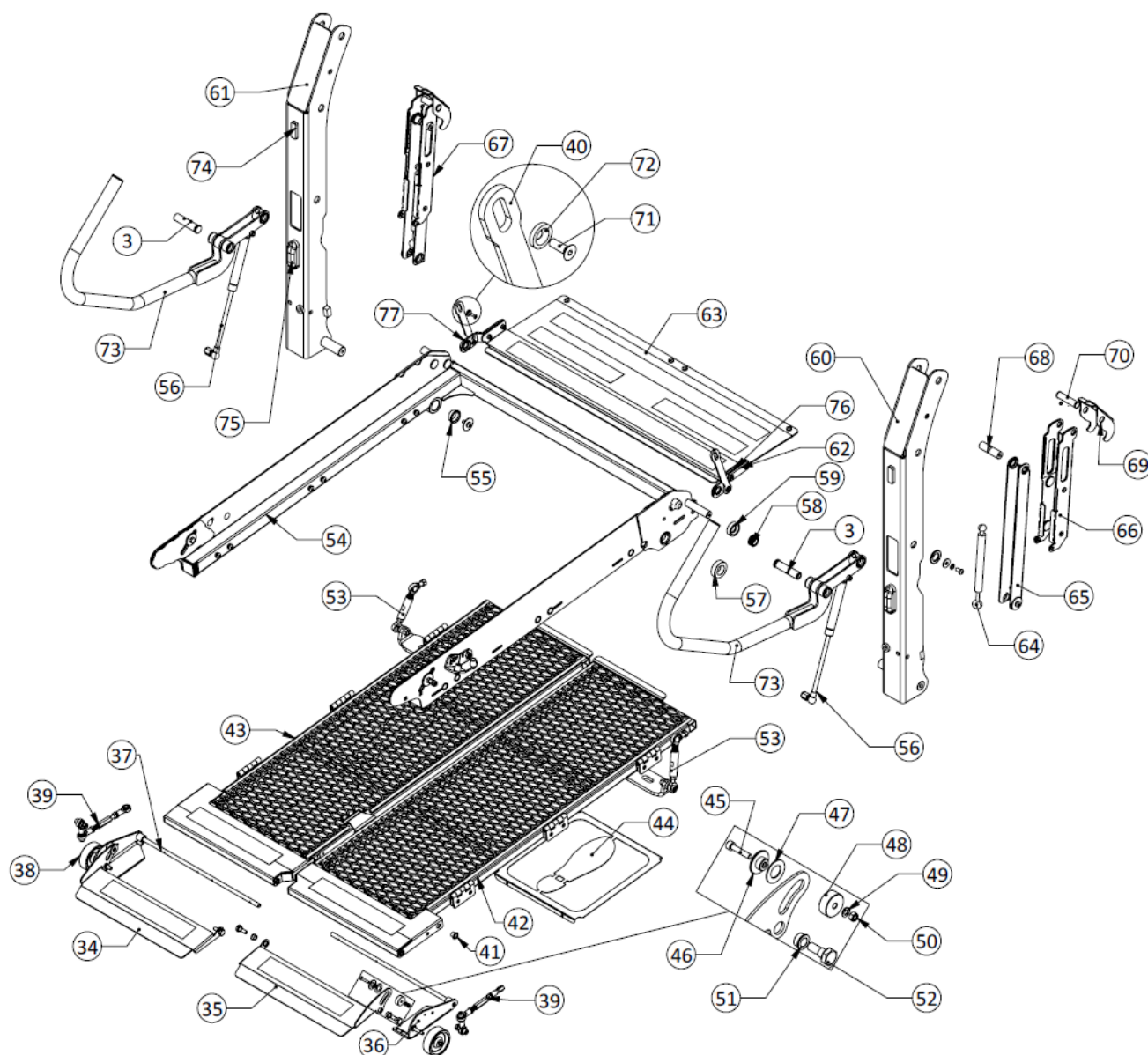
The warranty will be void if:

- Installation or use of the product is not in accordance with the manufacturer's recommendations;
- The product suffers any damage caused by misuse, accident, fall, nature agents, improper application, modifications or repairs performed by technicians or companies not accredited by FOCA MOBILITY;
- Removal and / or modification of the serial number or product identification.

### 6.1. Peças de reposição genuínas / Genuine Spare Parts

Comprometida com a satisfação de seus clientes e qualidade dos seus produtos, o setor de Pós-vendas FOCA MOBILITY possui atendimento exclusivo para reposição de peças originais. Consulte nosso atendimento no contato abaixo, que a FOCA MOBILITY garante rapidez e eficiência no envio do seu pedido de peças genuínas. / Committed to customer satisfaction and product quality, FOCA MOBILITY After-Sales has exclusive service for replacement of original parts. Please contact us at the contact below, that FOCA MOBILITY guarantees speed and efficiency in sending your order of genuine parts.

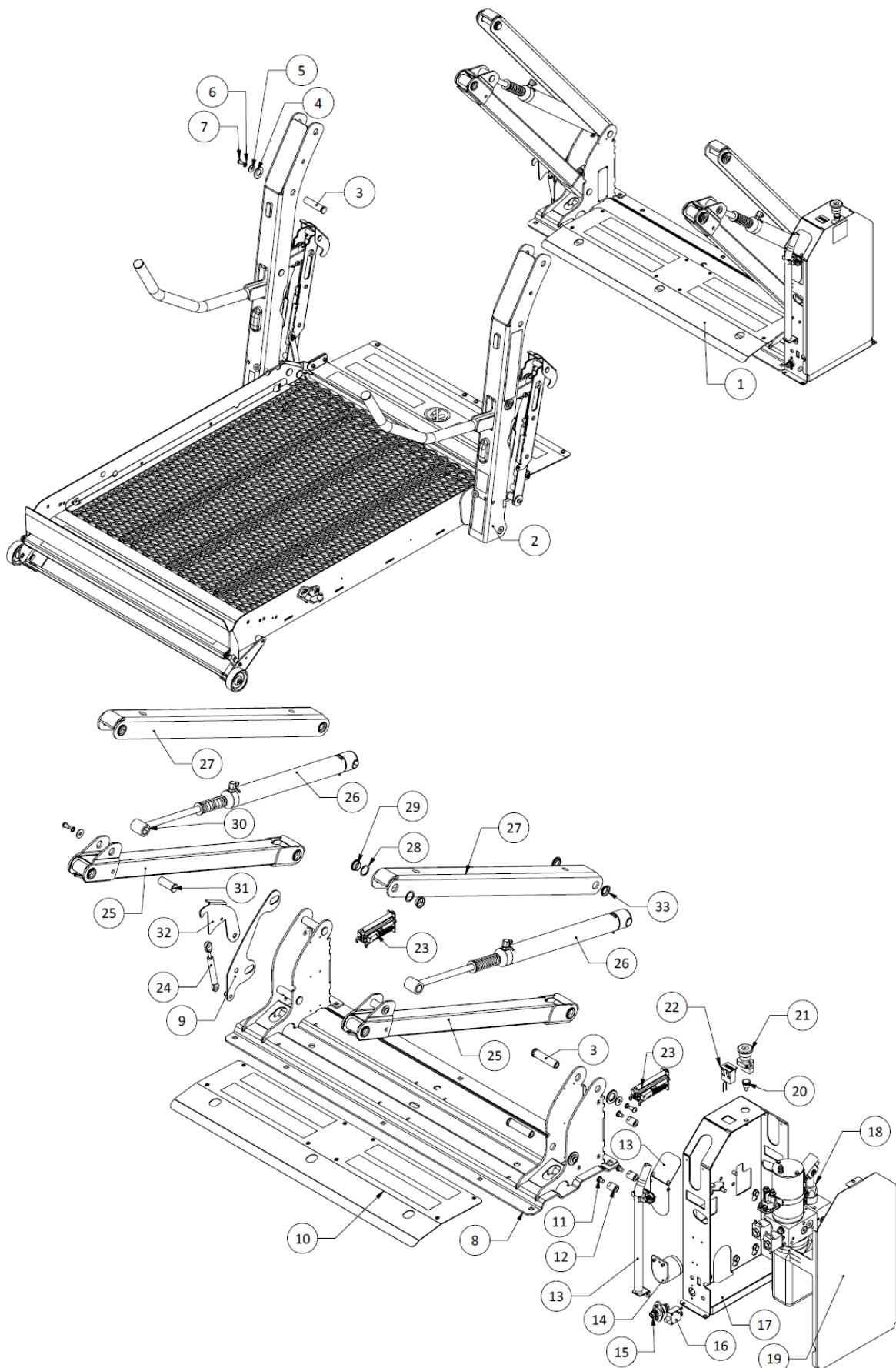


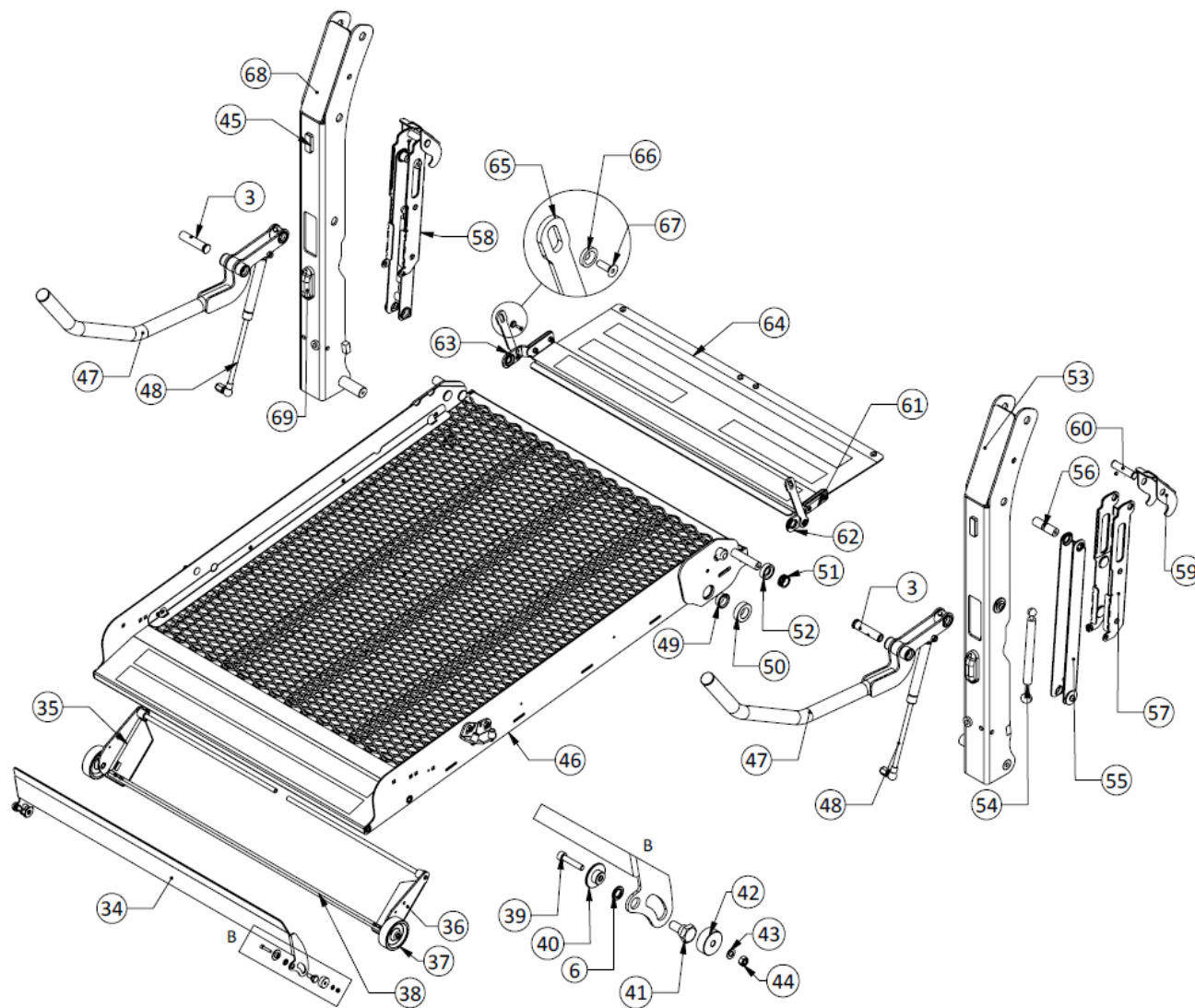


| IT | DESCRIÇÃO                                       | CÓDIGO |
|----|-------------------------------------------------|--------|
| 1  | CJ MONT BASE E BRAÇOS DPA                       | 112684 |
| 2  | CJ MONT PLATAFORMA E BRAÇOS FRONTAIS DPA SPLIT  | 110179 |
| 3  | PINO MONT BRAÇOS DPA                            | 017087 |
| 4  | ARRUELA LISA DIN 125 M20 - INOX                 | 018262 |
| 5  | ARRUELA LISA ABA LARGA DIN 9021 M8 - INOX       | 017003 |
| 6  | ARRUELA DE PRESSÃO DIN 127 M8 ZA                | 000592 |
| 7  | PARAF CAB ABAULADA SEXT INT 5/16" X 16 ZA       | 017528 |
| 8  | CJ SOLD BASE DPA                                | 109907 |
| 9  | SUP FIXAÇÃO TRAVA MECANICA                      | 109910 |
| 10 | CHAPA FECHAMENTO DA BASE                        | 109983 |
| 11 | PINO INTERNO FIXAÇÃO UNIDADE HIDRÁULICA         | 017526 |
| 12 | BUCHA EXTERNA FIXAÇÃO UNIDADE HIDRÁULICA        | 017527 |
| 13 | HASTE ACIONAMENTO MANUAL                        | 016858 |
| 14 | SONOALARME 12/24                                | 002024 |
| 15 | PINO ALIMENTAÇÃO DPA                            | 017470 |
| 16 | FUSÍVEL 5A                                      | 017413 |
| 17 | CAIXA DA UNIDADE HIDRÁULICA                     | 109957 |
| 18 | BOMBA HIDRÁULICA 12V                            | 106249 |
| 18 | BOMBA HIDRÁULICA 24V                            | 112481 |
| 19 | TAMPA CAIXA UNIDADE HIDRÁULICA                  | 109959 |
| 20 | MANIPULO M6                                     | 016902 |
| 21 | BOTOEIRA DE EMERGÊNCIA COM CHAVE                | 018070 |
| 22 | CONTADOR ELETROMECANICO 12V                     | 003716 |
| 22 | CONTADOR ELETROMECANICO 24V                     | 004125 |
| 23 | CJ MONT SUPORTE DAS MICROSWITCH                 | 016546 |
| 24 | MOLA A GÁS TRAVA MECÂNICA                       | 015232 |
| 25 | BRAÇO FIXAÇÃO DO CILÍNDRIO                      | 109927 |
| 26 | CILINDRO HIDRÁULICO                             | 018048 |
| 27 | BRAÇO SUPERIOR DPA                              | 109921 |
| 28 | ARRUELA ESPAÇADORA BUCHAS                       | 105909 |
| 29 | BUCHA Ø19,05 X 9,75                             | 017319 |
| 30 | BUCHA CILINDRO HIDRÁULICO                       | 017514 |
| 31 | PINO CILINDRO HIDRÁULICO                        | 018084 |
| 32 | TRAVA MECANICA DPA                              | 113659 |
| 33 | BUCHA Ø19,05 X 6,35                             | 017066 |
| 34 | CHAPA TRAVA RODAS ESQUERDO                      | 110119 |
| 35 | CHAPA TRAVA RODAS DIREITO                       | 110117 |
| 36 | CJ SOLD ACIONADOR TRAVA RODAS DIREITO           | 110126 |
| 37 | CJ SOLD ACIONADOR TRAVA RODAS ESQUERDO          | 110124 |
| 38 | RODIZIO DPA                                     | 115301 |
| 39 | VARÃO ARTICULAÇÃO TRAVA RODAS                   | 110188 |
| 40 | HASTE TRAVA RODAS TRASEIRO                      | 109971 |
| 41 | BUCHA ARTICULAÇÃO ACIONADOR TRAVA RODAS FRONTAL | 015251 |
| 42 | CJ SOLD PLATAFORMA DIREITA DPA SPLIT            | 110113 |
| 43 | CJ SOLD PLATAFORMA ESQUERDA DPA SPLIT           | 110115 |

| IT | DESCRIÇÃO                                            | CÓDIGO |
|----|------------------------------------------------------|--------|
| 44 | CH MARCAÇÃO PÉ DIREITO                               | 110574 |
| -  | CH MARCAÇÃO PÉ ESQUERDO                              | 110576 |
| 45 | PARAF CAB CILINDRICA SEXT INT DIN 912 M5 X 25 ZA     | 007070 |
| 46 | BUCHA ARTICULAÇÃO INTERNA CH TRAVA RODAS FRONTAL     | 018759 |
| 47 | ARRUELA ESPAÇADORA ARTICULAÇÃO TRAVA RODAS FRONTAL   | 018658 |
| 48 | BUCHA ARTICULAÇÃO EXTERNA CH TRAVA RODAS FRONTAL     | 017758 |
| 49 | ARRUELA LISA DIN 125 M5 ZA                           | 000234 |
| 50 | PORCA SEXT AUTOTRAVANTE DIN 985 M5 ZA                | 001468 |
| 51 | BUCHA PLÁSTICA TRAVA RODAS FRONTAL                   | 018657 |
| 52 | PINO FIXAÇÃO TRAVA RODAS FRONTAL                     | 018656 |
| 53 | VARÃO DE ARTICULAÇÃO PLATAFORMA DPA SPLIT            | 110297 |
| 54 | CJ SOLD ESTRUTURA PLATAFORMA DPA SPLIT               | 110093 |
| 55 | BUCHA Ø25,4 X 12,7                                   | 017067 |
| 56 | MOLA A GAS ARTICULAÇÃO PLATAFORMA                    | 015230 |
| 57 | ESPAÇADOR 1 PLATAFORMA                               | 018106 |
| 58 | ESPAÇADOR 2 PLATAFORMA                               | 018105 |
| 59 | ESPAÇADOR 3 PLATAFORMA                               | 018107 |
| 60 | CJ SOLD BRAÇO FRONTAL DIREITO                        | 109934 |
| 61 | CJ SOLD BRAÇO FRONTAL ESQUERDO                       | 109931 |
| 62 | POSICIONADOR DESLIZANTE TRAVA RODAS                  | 018086 |
| 63 | TRAVA RODAS TRASEIRO                                 | 109964 |
| 64 | MOLA A GÁS TRAVA RODAS                               | 018049 |
| 65 | CJ MONT BRAÇO INTERNO COLUMA                         | 110181 |
| 66 | CJ SOLD BRAÇO EXTERNO COLUMA DIREITA                 | 109979 |
| 67 | CJ SOLD BRAÇO EXTERNO COLUMA ESQUERDA                | 109977 |
| 68 | PINO PEGA MÃO DPA                                    | 018089 |
| 69 | CJ MONT PERFIL DE APOIO DESLIZANTE                   | 110184 |
| 70 | PINO ARTICULAÇÃO PERFIL DE APOIO DESLIZANTE          | 018088 |
| 71 | PARAF CAB CHATA SEXT INTERNO DIN 7991 M5 X 16        | 017349 |
| 72 | BUCHA FIXAÇÃO HASTE ACIONAMENTO TRAVA RODAS TRASEIRO | 018758 |
| 73 | CJ SOLD PEGA MÃO                                     | 110082 |
| 74 | BATENTE DE BORRACHA RETANGULAR                       | 017224 |
| 75 | LANTERNA INTERMITENTE LED AMBAR 12V/24V              | 000568 |
| 76 | CJ SOLD FIXADOR DIR TRAVA RODAS TRASEIRO             | 109969 |
| 77 | CJ SOLD FIXADOR ESQ TRAVA RODAS TRASEIRO             | 109967 |

## 6.1.2 DPA Solid

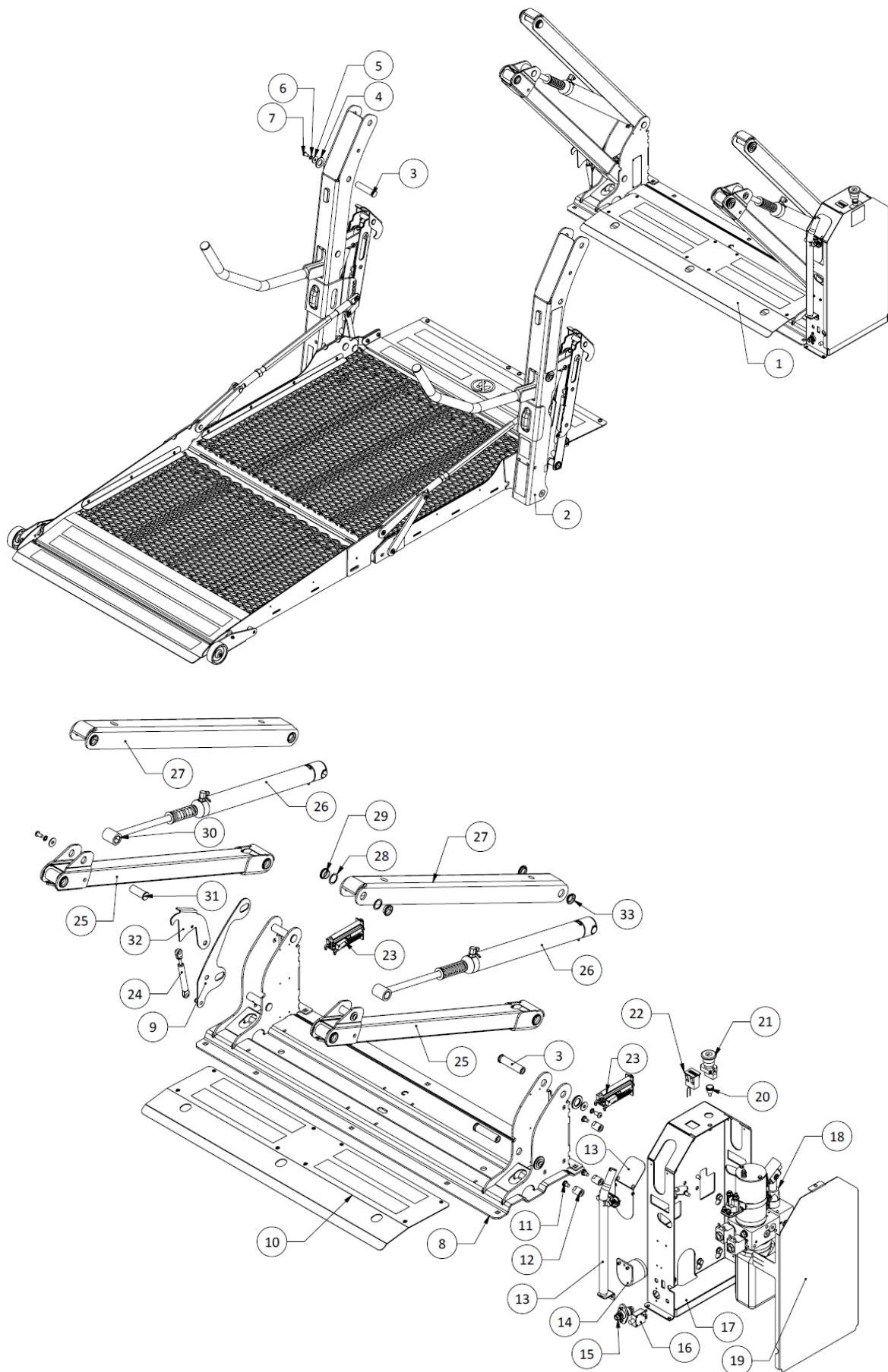


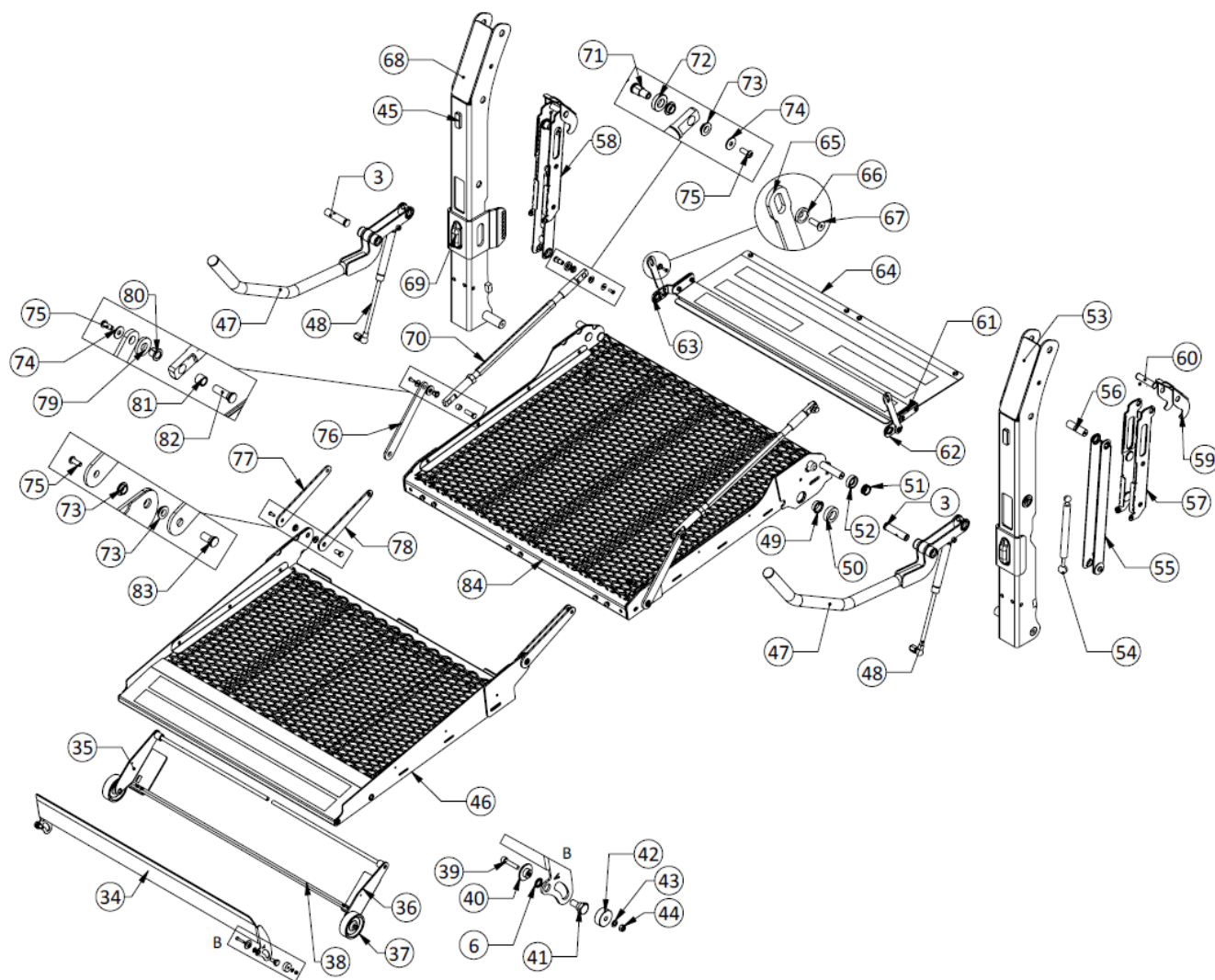


| IT | DESCRIÇÃO                                        | CÓDIGO |
|----|--------------------------------------------------|--------|
| 1  | CJ MONT BASE E BRAÇOS DPA                        | 112684 |
| 2  | CJ MONT PLATAFORMA E BRAÇOS FRONTAIS DPA SPLIT   | 110179 |
| 3  | PINO MONT BRAÇOS DPA                             | 017087 |
| 4  | ARRUELA LISA DIN 125 M20 - INOX                  | 018262 |
| 5  | ARRUELA LISA ABA LARGA DIN 9021 M8 - INOX        | 017003 |
| 6  | ARRUELA DE PRESSÃO DIN 127 M8 ZA                 | 000592 |
| 7  | PARAF CAB ABAULADA SEXT INT 5/16" X 16 ZA        | 017528 |
| 8  | CJ SOLD BASE DPA                                 | 109907 |
| 9  | SUP FIXAÇÃO TRAVA MECANICA                       | 109910 |
| 10 | CHAPA FECHAMENTO DA BASE                         | 109983 |
| 11 | PINO INTERNO FIXAÇÃO UNIDADE HIDRÁULICA          | 017526 |
| 12 | BUCHA EXTERNA FIXAÇÃO UNIDADE HIDRÁULICA         | 017527 |
| 13 | HASTE ACIONAMENTO MANUAL                         | 016858 |
| 14 | SONOALARME 12/24                                 | 002024 |
| 15 | PINO ALIMENTAÇÃO DPA                             | 017470 |
| 16 | FUSÍVEL 5A                                       | 017413 |
| 17 | CAIXA DA UNIDADE HIDRÁULICA                      | 109957 |
| 18 | BOMBA HIDRÁULICA 12V                             | 106249 |
| 18 | BOMBA HIDRÁULICA 24V                             | 112481 |
| 19 | TAMPA CAIXA UNIDADE HIDRÁULICA                   | 109959 |
| 20 | MANIPULO M6                                      | 016902 |
| 21 | BOTOEIRA DE EMERGÊNCIA COM CHAVE                 | 018070 |
| 22 | CONTADOR ELETROMECANICO 12V                      | 003716 |
| 22 | CONTADOR ELETROMECANICO 24V                      | 004125 |
| 23 | CJ MONT SUPORTE DAS MICROSWITCH                  | 016546 |
| 24 | MOLA A GÁS TRAVA MECÂNICA                        | 015232 |
| 25 | BRAÇO FIXAÇÃO DO CILÍNDRIO                       | 109927 |
| 26 | CILINDRO HIDRÁULICO                              | 018048 |
| 27 | BRAÇO SUPERIOR DPA                               | 109921 |
| 28 | ARRUELA ESPAÇADORA BUCHAS                        | 105909 |
| 29 | BUCHA Ø19,05 X 9,75                              | 017319 |
| 30 | BUCHA CILINDRO HIDRÁULICO                        | 017514 |
| 31 | PINO CILINDRO HIDRÁULICO                         | 018084 |
| 32 | TRAVA MECANICA DPA                               | 113659 |
| 33 | BUCHA Ø19,05 X 6,35                              | 017066 |
| 34 | CH TRAVA RODAS FRONTAL                           | 110568 |
| 35 | CJ SOLD ACIONADOR ESQ TRAVA RODAS FRONTAL        | 110124 |
| 36 | CJ SOLD ACIONADOR DIR TRAVA RODAS FRONTAL        | 110126 |
| 37 | RODIZIO DPA                                      | 115301 |
| 38 | BARRA SEXTAVADA UNIÃO CJ ACIONADOR               | 110572 |
| 39 | PARAF CAB CILINDRICA SEXT INT DIN 912 M5 X 25 ZA | 007070 |
| 40 | BUCHA ARTICULAÇÃO INTERNA CH TRAVA RODAS FRONTAL | 018759 |
| 41 | PINO FIXAÇÃO TRAVA RODAS FRONTAL                 | 018103 |
| 42 | BUCHA ARTICULAÇÃO EXTERNA CH TRAVA RODAS FRONTAL | 017758 |
| 43 | ARRUELA LISA DIN 125 M5 ZA                       | 000234 |

| IT | DESCRIÇÃO                                            | CÓDIGO |
|----|------------------------------------------------------|--------|
| 44 | PORCA SEXT AUTOTRAVANTE DIN 985 M5 ZA                | 001468 |
| 45 | BATENTE DE BORRACHA RETANGULAR                       | 017224 |
| 46 | CJ SOLD PLATAFORMA DPA SOLID                         | 110195 |
| 47 | CJ SOLD PEGA MÃO                                     | 110684 |
| 48 | MOLA A GAS ARTICULAÇÃO PLATAFORMA                    | 015230 |
| 49 | BUCHA Ø25,4 X 12,7                                   | 017067 |
| 50 | ESPAÇADOR 1 PLATAFORMA                               | 018106 |
| 51 | ESPAÇADOR 2 PLATAFORMA                               | 018105 |
| 52 | ESPAÇADOR 3 PLATAFORMA                               | 018107 |
| 53 | CJ SOLD BRAÇO FRONTAL DIREITO                        | 109934 |
| 54 | MOLA A GÁS TRAVA RODAS                               | 018049 |
| 55 | CJ MONT BRAÇO INTERNO COLUNA                         | 110181 |
| 56 | PINO PEGA MÃO DPA                                    | 018089 |
| 57 | CJ SOLD BRAÇO EXTERNO COLUNA DIREITA                 | 109979 |
| 58 | CJ SOLD BRAÇO EXTERNO COLUNA ESQUERDA                | 109977 |
| 59 | CJ MONT PERFIL DE APOIO DESLIZANTE                   | 110184 |
| 60 | PINO ARTICULAÇÃO PERFIL DE APOIO DESLIZANTE          | 018088 |
| 61 | POSICIONADOR DESLIZANTE TRAVA RODAS                  | 018086 |
| 62 | CJ SOLD FIXADOR DIR TRAVA RODAS TRASEIRO             | 109969 |
| 63 | CJ SOLD FIXADOR ESQ TRAVA RODAS TRASEIRO             | 109967 |
| 64 | TRAVA RODAS TRASEIRO                                 | 109964 |
| 65 | HASTE TRAVA RODAS TRASEIRO                           | 109971 |
| 66 | BUCHA FIXAÇÃO HASTE ACIONAMENTO TRAVA RODAS TRASEIRO | 018758 |
| 67 | PARAF CAB CHATA SEXT INTERNO DIN 7991 M5 X 16        | 017349 |
| 68 | CJ SOLD BRAÇO FRONTAL ESQUERDO                       | 109931 |
| 69 | LANTERNA INTERMITENTE LED AMBAR 12V/24V              | 000568 |

## 6.1.3 DPA Folding





| IT | DESCRIÇÃO                                        | CÓDIGO |
|----|--------------------------------------------------|--------|
| 1  | CJ MONT BASE E BRAÇOS DPA                        | 112684 |
| 2  | CJ MONT PLATAFORMA E BRAÇOS FRONTAIS DPA SPLIT   | 110179 |
| 3  | PINO MONT BRAÇOS DPA                             | 017087 |
| 4  | ARRUELA LISA DIN 125 M20 - INOX                  | 018262 |
| 5  | ARRUELA LISA ABA LARGA DIN 9021 M8 - INOX        | 017003 |
| 6  | ARRUELA DE PRESSÃO DIN 127 M8 ZA                 | 000592 |
| 7  | PARAF CAB ABAULADA SEXT INT 5/16" X 16 ZA        | 017528 |
| 8  | CJ SOLD BASE DPA                                 | 109907 |
| 9  | SUP FIXAÇÃO TRAVA MECANICA                       | 109910 |
| 10 | CHAPA FECHAMENTO DA BASE                         | 109983 |
| 11 | PINO INTERNO FIXAÇÃO UNIDADE HIDRÁULICA          | 017526 |
| 12 | BUCHA EXTERNA FIXAÇÃO UNIDADE HIDRÁULICA         | 017527 |
| 13 | HASTE ACIONAMENTO MANUAL                         | 016858 |
| 14 | SONOALARME 12/24                                 | 002024 |
| 15 | PINO ALIMENTAÇÃO DPA                             | 017470 |
| 16 | FUSÍVEL 5A                                       | 017413 |
| 17 | CAIXA DA UNIDADE HIDRÁULICA                      | 109957 |
| 18 | BOMBA HIDRÁULICA 12V                             | 106249 |
| 18 | BOMBA HIDRÁULICA 24V                             | 112481 |
| 19 | TAMPA CAIXA UNIDADE HIDRÁULICA                   | 109959 |
| 20 | MANIPULO M6                                      | 016902 |
| 21 | BOTOEIRA DE EMERGÊNCIA COM CHAVE                 | 018070 |
| 22 | CONTADOR ELETROMECANICO 12V                      | 003716 |
| 22 | CONTADOR ELETROMECANICO 24V                      | 004125 |
| 23 | CJ MONT SUPORTE DAS MICROSWITCH                  | 016546 |
| 24 | MOLA A GÁS TRAVA MECÂNICA                        | 015232 |
| 25 | BRAÇO FIXAÇÃO DO CILÍNDRIO                       | 109927 |
| 26 | CILINDRO HIDRÁULICO                              | 018048 |
| 27 | BRAÇO SUPERIOR DPA                               | 109921 |
| 28 | ARRUELA ESPAÇADORA BUCHAS                        | 105909 |
| 29 | BUCHA Ø19,05 X 9,75                              | 017319 |
| 30 | BUCHA CILINDRO HIDRÁULICO                        | 017514 |
| 31 | PINO CILINDRO HIDRÁULICO                         | 018084 |
| 32 | TRAVA MECANICA DPA                               | 113659 |
| 33 | BUCHA Ø19,05 X 6,35                              | 017066 |
| 34 | CH TRAVA RODAS FRONTAL                           | 110699 |
| 35 | CJ SOLD ACIONADOR ESQ TRAVA RODAS FRONTAL        | 110716 |
| 36 | CJ SOLD ACIONADOR DIR TRAVA RODAS FRONTAL        | 110697 |
| 37 | RODIZIO DPA                                      | 115301 |
| 38 | BARRA SEXTAVADA UNIÃO CJ ACIONADOR               | 110718 |
| 39 | PARAF CAB CILINDRICA SEXT INT DIN 912 M5 X 25 ZA | 007070 |
| 40 | BUCHA ARTICULAÇÃO INTERNA CH TRAVA RODAS FRONTAL | 018759 |
| 41 | PINO FIXAÇÃO TRAVA RODAS FRONTAL                 | 018103 |
| 42 | BUCHA ARTICULAÇÃO EXTERNA CH TRAVA RODAS FRONTAL | 017758 |
| 43 | ARRUELA LISA DIN 125 M5 ZA                       | 000234 |

| IT | DESCRIÇÃO                                            | CÓDIGO |
|----|------------------------------------------------------|--------|
| 44 | PORCA SEXT AUTOTRAVANTE DIN 985 M5 ZA                | 001468 |
| 45 | BATENTE DE BORRACHA RETANGULAR                       | 017224 |
| 46 | CJ SOLD PLATAFORMA DPA SOLID                         | 110673 |
| 47 | CJ SOLD PEGA MÃO                                     | 110684 |
| 48 | MOLA A GAS ARTICULAÇÃO PLATAFORMA                    | 015230 |
| 49 | BUCHA Ø25,4 X 12,7                                   | 017067 |
| 50 | ESPAÇADOR 1 PLATAFORMA                               | 018106 |
| 51 | ESPAÇADOR 2 PLATAFORMA                               | 018105 |
| 52 | ESPAÇADOR 3 PLATAFORMA                               | 018107 |
| 53 | CJ SOLD BRAÇO FRONTAL DIREITO                        | 111123 |
| 54 | MOLA A GAS TRAVA RODAS                               | 018049 |
| 55 | CJ MONT BRAÇO INTERNO COLUMA                         | 110181 |
| 56 | PINO PEGA MÃO DPA                                    | 018089 |
| 57 | CJ SOLD BRAÇO EXTERNO COLUMA DIREITA                 | 109979 |
| 58 | CJ SOLD BRAÇO EXTERNO COLUMA ESQUERDA                | 109977 |
| 59 | CJ MONT PERFIL DE APOIO DESLIZANTE                   | 110184 |
| 60 | PINO ARTICULAÇÃO PERFIL DE APOIO DESLIZANTE          | 018088 |
| 61 | POSICIONADOR DESLIZANTE TRAVA RODAS                  | 018086 |
| 62 | CJ SOLD FIXADOR DIR TRAVA RODAS TRASEIRO             | 109969 |
| 63 | CJ SOLD FIXADOR ESQ TRAVA RODAS TRASEIRO             | 109967 |
| 64 | TRAVA RODAS TRASEIRO                                 | 109964 |
| 65 | HASTE TRAVA RODAS TRASEIRO                           | 109971 |
| 66 | BUCHA FIXAÇÃO HASTE ACIONAMENTO TRAVA RODAS TRASEIRO | 018758 |
| 67 | PARAF CAB CHATA SEXT INTERNO DIN 7991 M5 X 16        | 017349 |
| 68 | CJ SOLD BRAÇO FRONTAL ESQUERDO                       | 111120 |
| 69 | LANTERNA INTERMITENTE LED AMBAR 12V/24V              | 000568 |
| 70 | HASTE REGULÁVEL ARTICULAÇÃO PLATAFORMA               | 110722 |
| 71 | PINO FIXAÇÃO HASTE-BRAÇO PLATAFORMA DPA FOLDING      | 018303 |
| 72 | ESPAÇADOR HASTE-BRAÇO PLATAFORMA DPA FOLDING         | 018403 |
| 73 | BUCHA BRONZE Ø14 X Ø10                               | 018299 |
| 74 | ARRUELA LISA DIN 9021 M6 - INOX                      | 003542 |
| 75 | PARAF CAB ABAULADA SEXT INT M6 X 16 INOX             | 000375 |
| 76 | CH ARTICULAÇÃO PLATAFORMA – HASTE                    | 110727 |
| 77 | CH ARTICULAÇÃO EXTERNA PLATAFORMA                    | 111116 |
| 78 | CH ARTICULAÇÃO INTERNA PLATAFORMA                    | 110723 |
| 79 | ARRUELA ESPAÇADORA CH ARTICULAÇÃO                    | 111118 |
| 80 | BUCHA BRONZE COM RASGO                               | 015251 |
| 81 | BUCHA BRONZE SEM CABEÇA HASTE DE ARTICULAÇÃO         | 018402 |
| 82 | PINO DE ARTICULAÇÃO MAIOR                            | 018301 |
| 83 | PINO DE ARTICULAÇÃO MENOR                            | 018300 |
| 84 | CJ MONT PLATAFORMA TRASEIRA                          | 110692 |

## 7 Rede de Assistência Técnica Autorizada FOCA MOBILITY / FOCA MOBILITY Authorized Technical Assistance Network

### **Contate-nos pelos telefones / Contact us:**

+55 (54) 2108 8038 – Assistência Técnica / Technical Assistance

+55 (54) 2108 8002 – Peças / Parts

+55 (54) 2108 8000 – Recepção – Solicite pelo Setor de Pós Vendas / Reception - Request by post  
sales sector

Mais informações podem ser encontradas em nosso site /

More informations can be founded in our site

**[www.foca.com.br](http://www.foca.com.br)**



FOCA MOBILITY | FOCA®

[www.foca.com.br](http://www.foca.com.br)